ISSHIKI Makoto presents

The Perfect World of KAI

5

Modeling/Gentarou Araki
Art Director/Hisao Ogawa

ISSHIKI Makoto presents

ピアノの森

一色まこと

The Perfect World of KAI

5

アップトゥユー UP's KC 67

ピアノの森 5 一色まこと

講談社

9784063460674

雑誌 41450-67

ISBN4-06-346067-3

C9979 ¥505E (0)

1929979005054

講談社/定価:本体505円(税別)

ついに響く、雪肌の音。
雪原を樹木に変えて、
コンクール会場を、
「ピアノの森」に変えて。
森が育んだ少年「一ノ瀬海」の
旋律にもか弾けないピアノが
いま、大々を圧倒する。

アップトゥユー KC

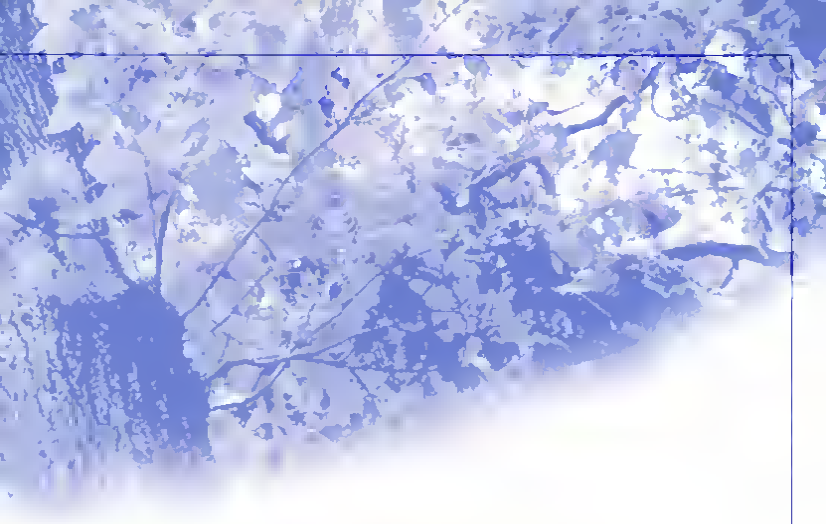
The Perfect World of KAI

ピアノの森

一色まこと
ISSHIKI Makoto

The Perfect World of KAI

5



ISSHIKI Makoto
presents

The Perfect World of KAI

アップズKC

ピアノの森

5

The Perfect World of KAI

一色まこと

ISSHIKI Makoto

Entropy & KEFI

www.entropy-manga.com www.kefi.org

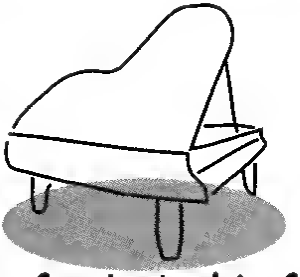
TRANSLATED BY ..... OCEAN

PROOFREAD BY ..... LOSERBAIT

SCANNED BY ..... DOO

EDITED BY ..... AKA, BAKAHAPA

QC BY RISEASOVET7



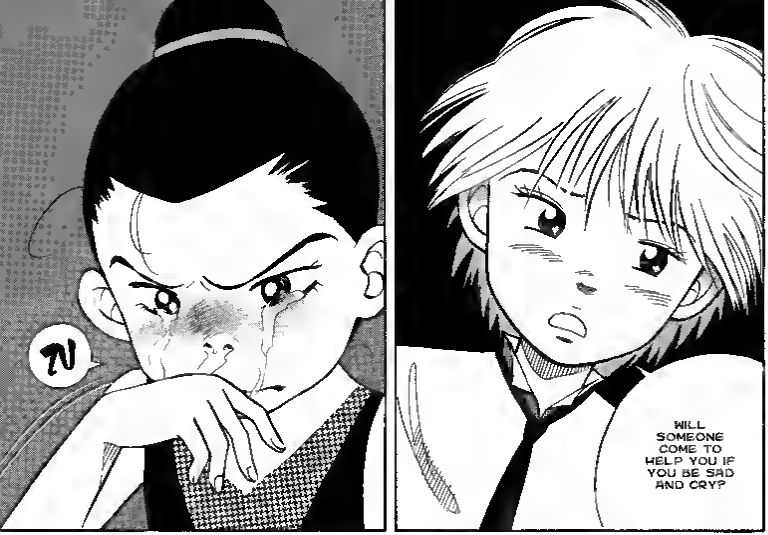
The Perfect World of KAI

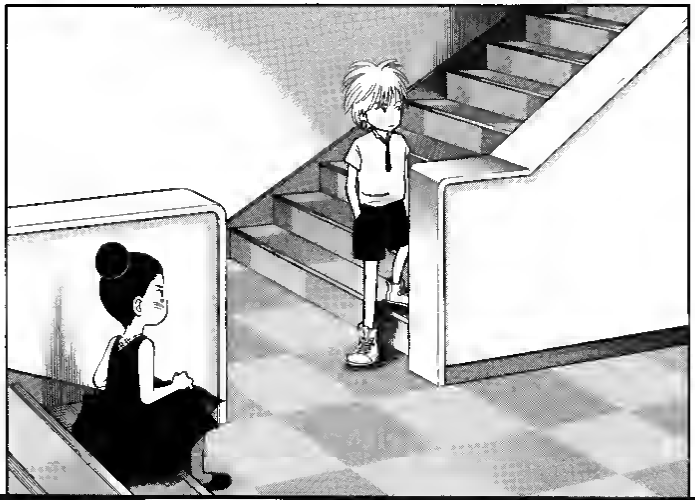
5

CONTENTS

Chapter 33	Wendy (11 Years old, Male)	5
Chapter 34	Number 31 Amamiya Syuhei	31
Chapter 35	Number 33 Maruyama Takako	57
Chapter 36	Number 37 Ichinose Kai	82
Chapter 37	Number 37 Ichinose Kai (2)	107
Chapter 38	Number 37 Ichinose Kai (3)	131
Chapter 39	The Happiness of the Pianist	155
Chapter 40	The Best Piano	185

ALL CHARACTERS IN THIS STORY ARE FICTIONAL, ANY RESEMBLANCE IS ENTIRELY COINCIDENTAL.

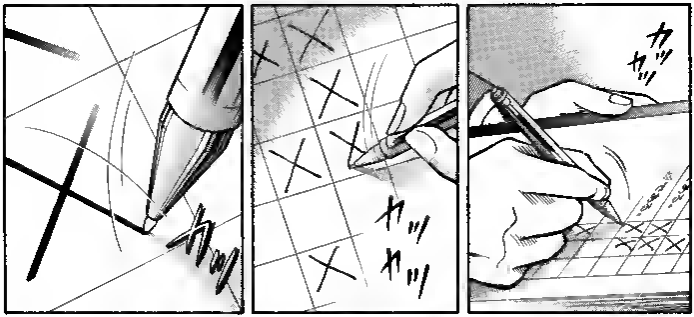




Chapter 33 Wendy (11 Years old, Male)

HIEK!

譜を正確にとらえて
[Correctly grasps the sheet music]
。音が正確である。
[Has accurate melody]
。リズムが正確である。
[Has accurate rhythm]
強弱が正確である。
[Has proper dynamics]



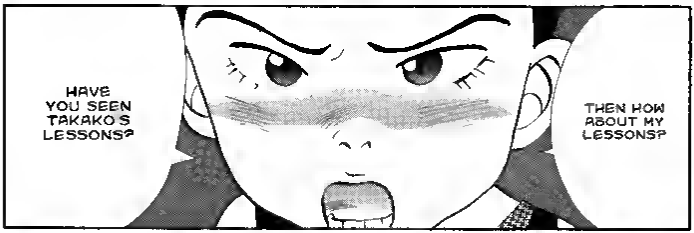
小学校 14
[Elementary School]

I...
I'M NOT CRYING FROM SADNESS
THIS IS CALLED CRYING IN VEXATION

MY GOAL TO WIN THE LOCAL TOURNAMENT AND GO TO THE NATIONALS
BECAUSE OF AMAMIYA SYUHEI MY GOAL IS
I BET YOU'RE JUST SCARED TO PLAY THE PIANO IN FRONT OF EVERYONE
DON'T PASS BLAME ON AMAMIYA!
AND TAKE A DEFIANT ATTITUDE AND GO HOME
IF THAT'S THE CASE DON'T WANDER AROUND HERE
BYE-BYE

HE HAS CONTINUED ADVANCED LESSONS EVER SINCE HE WAS LITTLE!
AMAMIYA IS THE GUY WHO WILL BE THE BEST IN JAPAN
FIRST OF ALL IT'S WEIRD THAT A SPOILED BRAT LIKE YOU CAN COMPETE WITH AMAMIYA
SOMEONE LIKE YOU WHO SPEWS RANDOM CRAP SHOULD JUST GO HOME AND SLEEP IN
HURRY AND GO HOME!
DID YOU SEE IT?

HE'S MY FRIEND BUT IT'S NOT LIKE WE'VE BEEN LIVING TOGETHER!
...OF COURSE NOT.
?
HAVE YOU BEEN WATCHING AMAMIYA SYUHEI'S ADVANCED LESSONS EVER SINCE YOU WERE LITTLE?
DID YOU SEE HIS ADVANCED LESSONS?

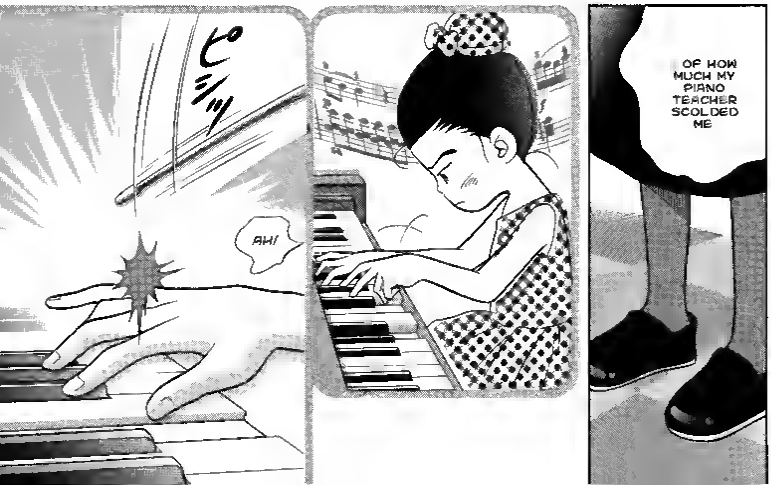

HAVE YOU SEEN TAKAKO'S LESSONS?
THEN HOW ABOUT MY LESSONS?

WHY WOULD I?! I'M NOT EVEN FRIENDS WITH YOU OR ANYTHING!
O-OF COURSE NOT.
TAKAKO'S LESSONS...
EH?

THEN YOU DON'T KNOW ANYTHING, YOU DON'T KNOW HOW MUCH EFFORT TAKAKO SPENT ON THE LESSONS. YOU DON'T EVEN KNOW IF AMAMIYA'S SON MIGHT'VE SLACKED OFF IN HIS LESSONS!
THEN...
YOU DON'T KNOW BUT HOW CAN YOU SAY SUCH EVIL THINGS?
SLACKED OFF...
CRAP...
YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ME...
TSUUU
EVIL?
E-

YOU DON'T HAVE ONE CLUE.

I'VE SAID TOO MUCH!
CRAAAAP.


ピーン
AH!
OF HOW MUCH MY PIANO TEACHER SCOLDED ME

YUP YUP SHE HAS AN IMPORTANT LESSON
DON'T WE'LL JUST BE A BOTHER IF WE ASK HER TO GO OUT
EVEN IF I SACRIFICED MANY THINGS...
キャハハ
LET'S GO!
I JUST TOLD YOU TO GO HOME.
I DIDN'T TELL YOU TO WASTE IT...
BUT HOW CAN YOU TELL ME TO WASTE ALL THAT?
TAKAKO ONLY HAS PIANO...

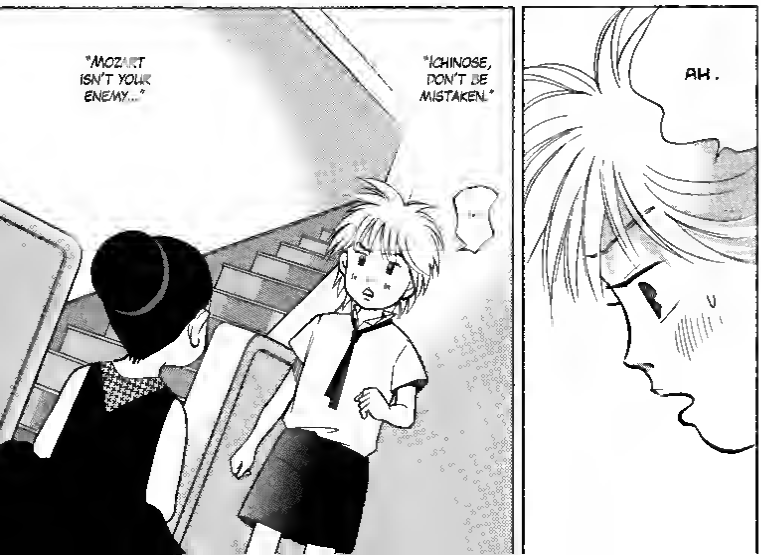
IF I GO HOME NOW EVERYTHING WILL BE A WASTE...
IT'S THE SAME THING!
ARE YOU SERIOUSLY AN IDIOT...?
THEN DON'T GO HOME!
DON'T WASTE IT.
IF YOU SPENT THAT MUCH EFFORT,
USE ALL OF IT TO PLAY IT RIGHT!!

I-IF I CAN DO THAT I WON'T BE CRYING HERE
WHAT'S THAT? YOU CAN YOU JUST PLAY IT!
I'M ENTERING TOO!
DON'T MAKE IT SOUND SO EASY JUST BECAUSE IT'S NOT YOUR CONCERN
I DON'T WANT TO DISAPPOINT MY PARENTS AND SIBLINGS...
I DON'T WANT TO EVER FAIL! I DON'T WANT TO BE SCOLDED BY MY TEACHER!
I DON'T...
I'M DIFFERENT FROM YOU!

BUT THE PERFORMANCE ITSELF IS IMPORTANT
IT'S BECAUSE YOU THINK UNNECESARY THINGS LIKE THAT
BUT IT ALWAYS ENDS UP IN A MESS
AND EVERYTHING'LL GO ALL RIGHT...
I PRAY SO THAT I WON'T MAKE ANY MISTAKES..
ハラ ハラ ハラ ハラ
THAT'S WHY THIS TIME I HAD TWICE THE LESSONS COLLECTED DATA AND TOLD MYSELF THAT I'M THE BEST IN ACTUAL SKILL/ AND CAME ALL THE WAY HERE
I PROBABLY CAN'T DO IT BECAUSE I'M NOT CONFIDENT ENOUGH TEACHER ALWAYS TELLS ME THAT TOO
I KNOW
I TOLD YOU TO LEAVE AMAMIYA OUT.
キュウ
I CAN'T BELIEVE AMAMIYA SYUHEI'S ENTERING

IT'S THE TIME YOU HAVE TO PLAY YOUR BEST PIANO
IT'S THE CONTEST PERFOR-MANCE!
YOUR PARENTS YOUR TEACHER AMAMIYA NONE OF THEM MATTER NOW! IGNORE THEM
BUT IF YOU THINK SUCH THINGS YOU CAN'T CONCENTRATE ON PLAYING
I CAN'T IGNORE SOME BIGWIG LIKE AMAMIYA BECAUSE IT'S A CONTEST
I CAN'T DO IT BECAUSE IT'S A CONTEST
I KNOW ALL THAT BUT I CAN'T
AMAMIYA ISN'T A BIGWIG ENEMY OR ANYTHING
ARE YOU AN IDIOT?!
A-

THE ENEMY IS YOURSELF, MARUYAMA TAKAKO! AND A BIG ONE, TOO...
LISTEN. YOUR ENEMY IS THE YOU WHO IS HAVING A HARD TIME CONCEN-TRATING...
!


AH.
"ICHINOSE, DON'T BE MISTAKEN."
"MOZART ISN'T YOUR ENEMY..."

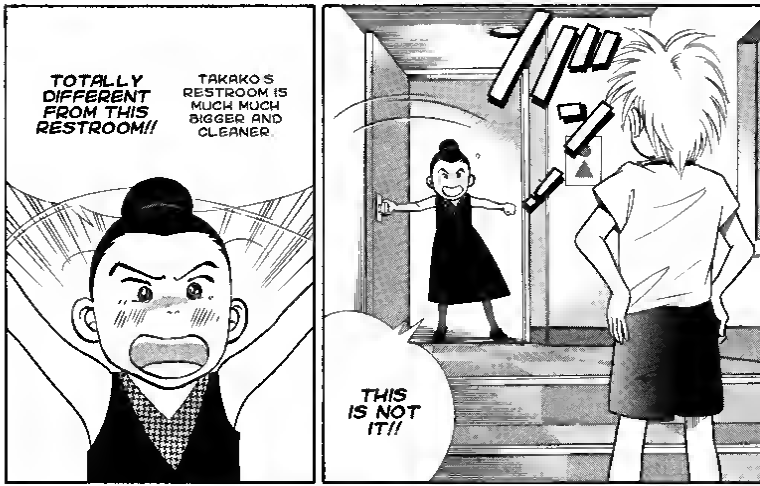
AH..
AJINO...
AJINO'S WORDS WITH A MEANING THAT I COULDN'T REALLY UNDERSTAND
SOMETHING AJINO CONTINUOUSLY TOLD ME..
T-THE ENEMY
IS YOURSELF WHO CANNOT CONCENTRATE ON ONLY "PLAYING THE PIANO IN FRONT OF YOU"

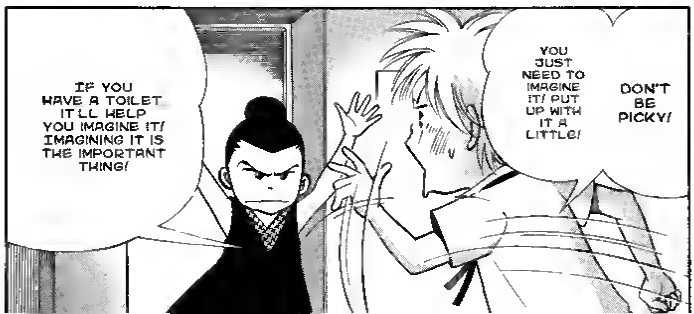
I CAN'T CHANGE MY PERSONALITY SO SUDDENLY.
THEN I'M TOTALLY SCREWED.
...
I FINALLY UNDERSTOOD.
CHANGE YOUR WAY OF THINKING NOT YOUR PERSONALITY
YOUR PERSONALITY PROBABLY WOULDN'T CHANGE
HEY! DO YOU BELIEVE ME?
YOU TELL ME THAT NOW BUT I DON'T HAVE TIME.

WILL YOU BELIEVE ME?
I WON'T LIE
I KNOW JUST ONE WAY
THEN THINK! WHERE IS THE PLACE YOU CAN BE MOST CALM?
I WANT TO
SOMEWHERE IN YOUR FANTASY. YOUR MOST FAVORITE PLACE!
IT CAN BE ANYWHERE. YOUR OWN SECRET PLACE
?

YOU HAVE A PIANO RIGHT IN FRONT OF YOU... ONLY YOU AND THE PIANO.
CLOSE YOUR EYES... YOU'RE RIGHT AT THAT PLACE.
SIGH THERE'S NO OTHER WAY YOU DON'T REALLY HAVE TIME YOU KNOW?
FINISH YOUR BUSINESS QUICK YOU'RE NOT TAKING A DUMP ARE YOU?
EH?
THE REST-ROOM.
THE REST-ROOM?
IT'S THE PLACE I CAN CALM DOWN THE MOST AND MY FAVORITE
Are you taking a dump?
NO

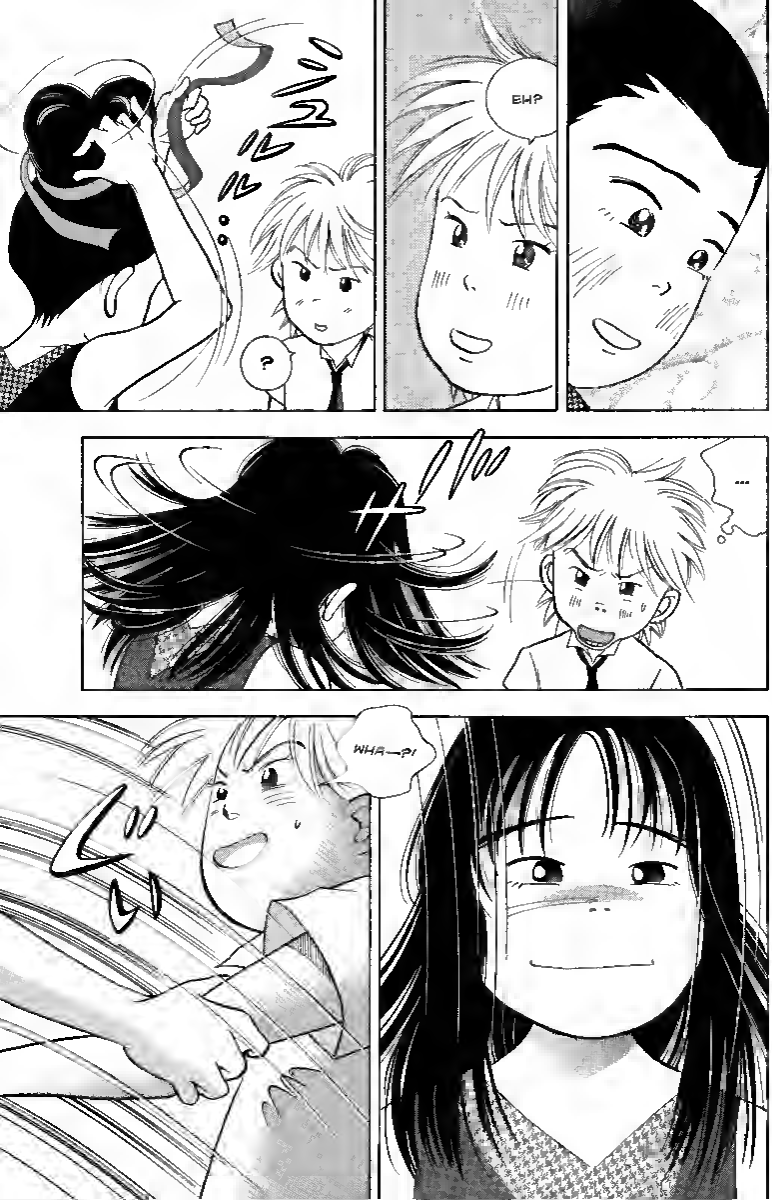
20
小学校
20

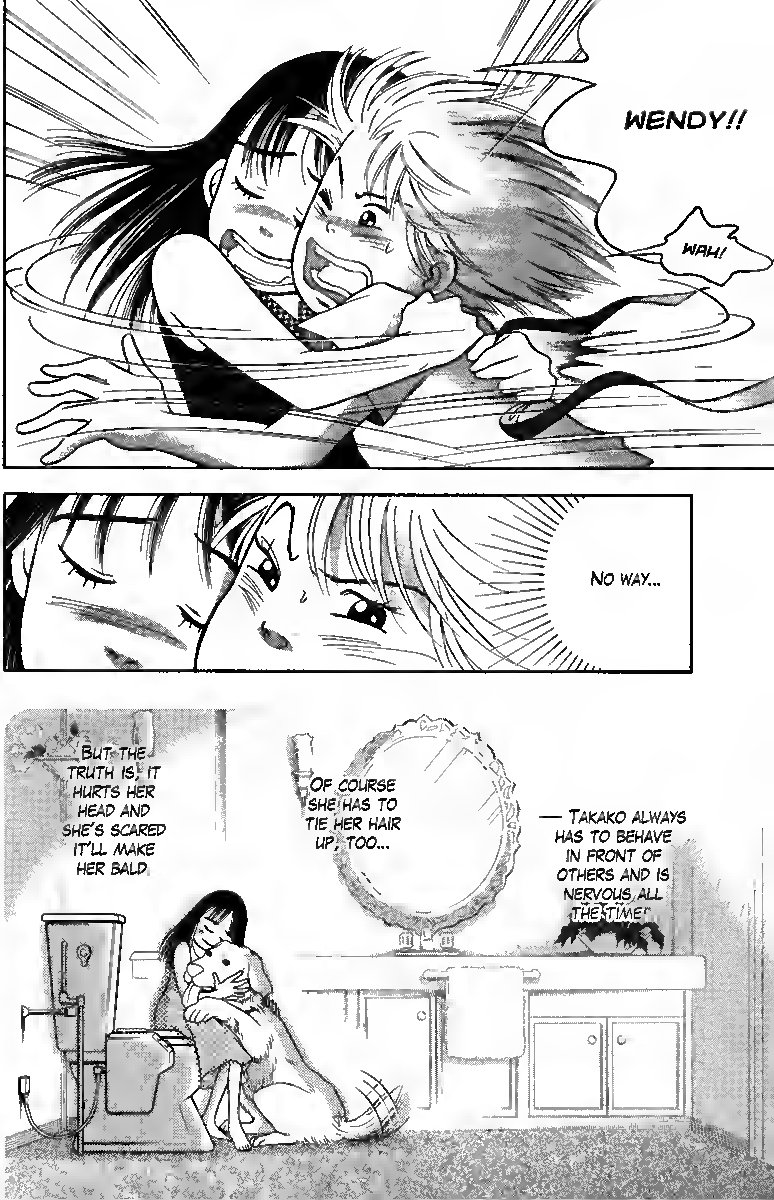

TOTALLY DIFFERENT FROM THIS RESTROOM!!
TAKAKO'S RESTROOM IS MUCH MUCH BIGGER AND CLEANER.
THIS IS NOT IT!!


IF YOU HAVE A TOILET IT'LL HELP YOU IMAGINE IT! IMAGINING IT IS THE IMPORTANT THING!
YOU JUST NEED TO IMAGINE IT! PUT UP WITH IT A LITTLE!
DON'T BE PICKY!

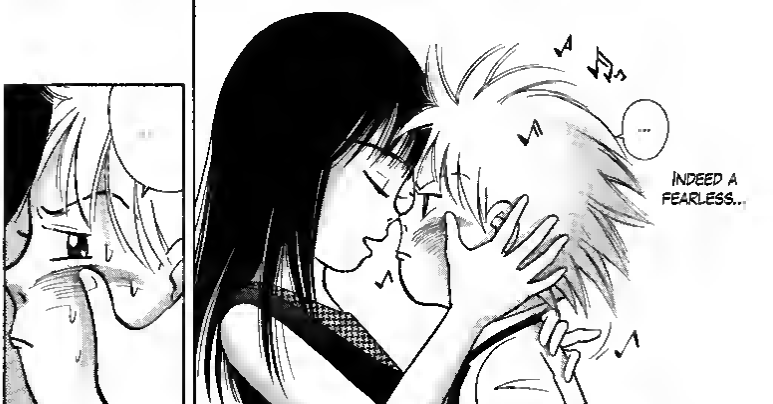
GO, TAKAKO! YOU DON'T HAVE MUCH TIME!
BUT I MADE IT
IN MY CASE IT WAS A "FOREST." BUT I DIDN'T EVEN HAVE ONE TREE THERE!
I FEEL LIKE THE FATHER OF A POOR CHILD
かはぁ
EH?
I CAN'T DO IT!
WHY NOT?

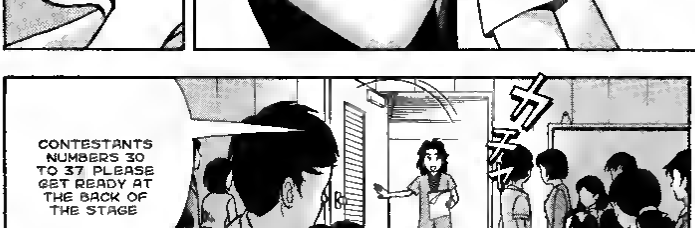
WENDY'S NOT HERE!
I CAN'T DO IT UNLESS MY DOG, WENDY IS HERE...
WHAAAAT?
A DOG, WENDY!?
YES WENDY!
I'M ALMOST THERE BUT WENDY, WHO IS ALWAYS WITH ME, IS NOT HERE SO I CAN'T COMPLETE THE IMAGE
WE DON'T HAVE ANY DOGS AROUND HERE, DAMNIT!
IMAGINE THAT TOO!
I KNOW, BUT I REALLY NEED WENDY'S SMOOTH HAIR...
AH...
WITH THIS COLOR


EH?
?
...
WHA—?!


WENDY!!
WAH!
NO WAY...
BUT THE TRUTH IS, IT HURTS HER HEAD AND SHE'S SCARED IT'LL MAKE HER BALD.
OF COURSE SHE HAS TO TIE HER HAIR UP, TOO...
— TAKAKO ALWAYS HAS TO BEHAVE IN FRONT OF OTHERS AND IS NERVOUS ALL THE TIME.

TO SPEND TIME WITH WENDY ALONE.
THAT'S WHY SHE LOCKS UP THE TWO OF THEM IN THE RESTROOM ONCE A DAY.
AND, USING HER IMAGINATION, SHE PLAYS THE PIANO.
OF COURSE SHE'S NOT NERVOUS THEN, AND THE PIANO IS PERFECT...
TAKAKO DOESN'T FEAR ANYTHING THEN.
SHE'S A GENIUS PIANIST...


...
INDEED A FEARLESS...


CONTESTANTS NUMBERS 30 TO 37 PLEASE GET READY AT THE BACK OF THE STAGE
カチ

NUMBER 33
NUMBER 37
27
YES
SYUHEI-SAN, YOU'RE NUMBER 31 AREN'T YOU?
ウェンディ(11歳、オス) END

INSTEAD OF HER DOG, "WENDY"
USING ME
IN HER IMAGINATION,
TAKAKO PLAYS HER PIANO
I CAN HEAR HER SMALL HUMMING.
... THE NUMBER IS OF COURSE...

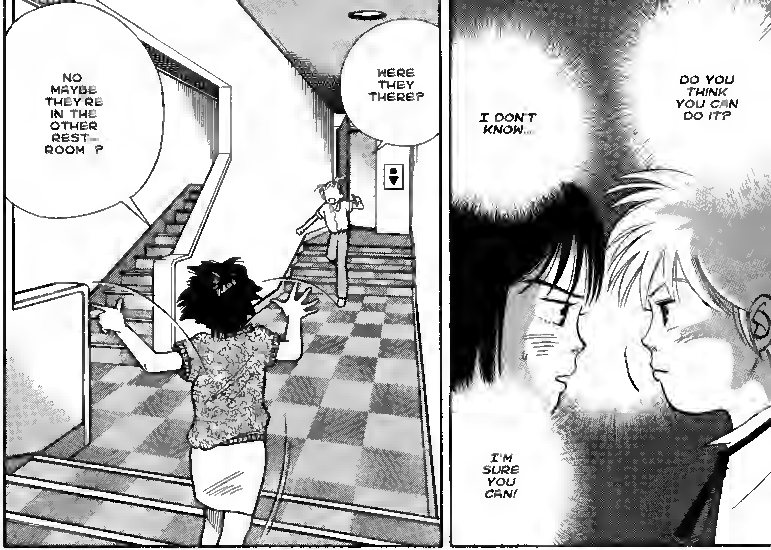
Chapter 34

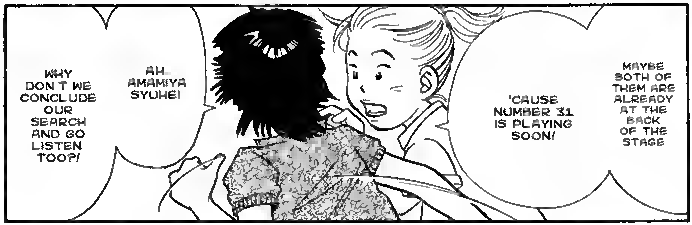
Number 31 Amamiya Syuhei

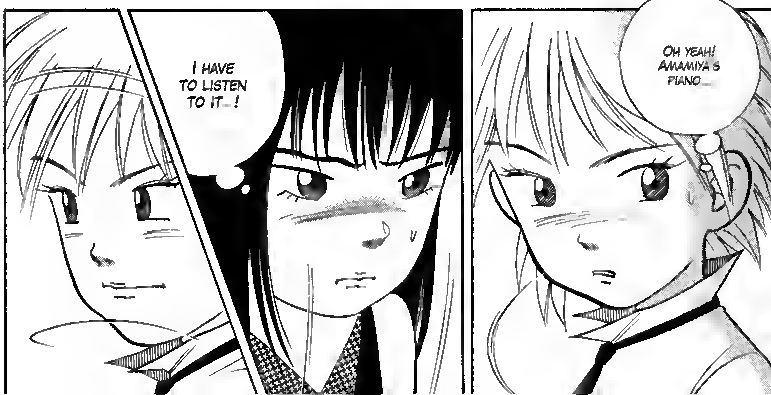
Entropy & KEFI
www.entropy-manga.com www.kefi.org

TRANSLATED BY ..... OCEAN
PROOFREAD BY ..... LOSEHEART
SCANNED BY ..... DOO
EDITED BY ..... MA. NATALIA
QC BY RISALIOVE77

ICHINOSE-KUUUN!
MARUYAMA-SAAAN
IF YOU'RE HERE PLEASE COME TO THE BACK OF THE STAGE AS SOON AS POSSIBLE TO GET READY!
NUMBER 33, MARUYAMA TAKAKO-SAAAN!!
YUP!
IT'S TIME!


NO MAYBE THEY'RE IN THE OTHER REST-ROOM ?
WERE THEY THERE?
I DON'T KNOW...
DO YOU THINK YOU CAN DO IT?
I'M SURE YOU CAN!

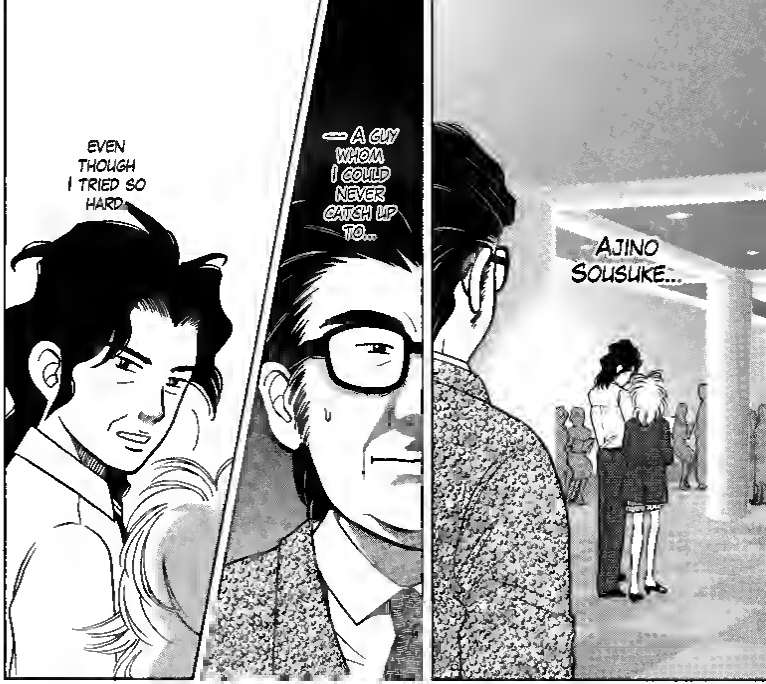

WHY DON'T WE CONCLUDE OUR SEARCH AND GO LISTEN TOO?
AH AMAMIYA SYUHEI
'CAUSE NUMBER 31 IS PLAYING SOON!
MAYBE BOTH OF THEM ARE ALREADY AT THE BACK OF THE STAGE

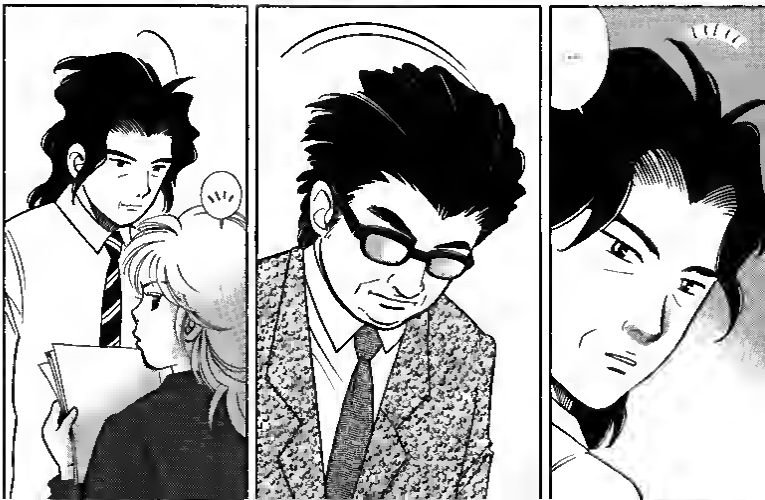

I HAVE TO LISTEN TO IT...!
OH YEAH! AMAMIYA'S PIANO...

LET'S HURRY!
OKAY!
SHALL WE?
WE SHOULDN'T MISS AMAMIYA'S PIANO
YES...
FOR SOME REASON, I'M EXCITED... HOW ABOUT YOU, SENSEI?
OF COURSE I'M EXCITED!

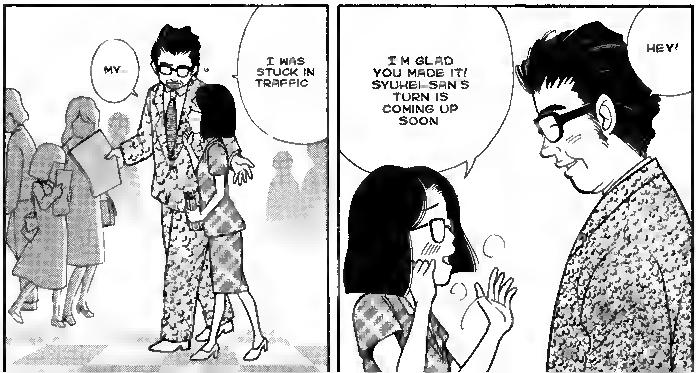
WELL... IS THE RECEPTION DESK FOR GENERAL AUDIENCE HERE?
EH?
E-ERM
EXCUSE ME, BUT YOU'RE THE PIANIST AMAMIYA YOICHIRO-SAMA AREN'T YOU?!
AH
受付
[recept on]
YES...

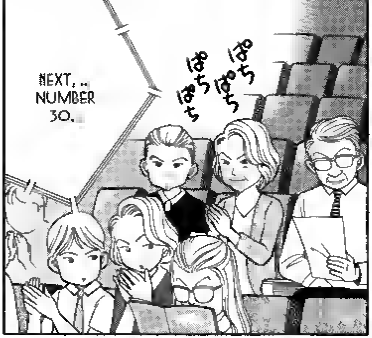
I JUST CAME HERE TO LISTEN TO MY SON'S PIANO, AND IT'S TOTALLY PRIVATE
NO PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT!
PLEASE LET ME SHOW YOU THE WAY...
受付
TH-THEN WE'VE BEEN TOLD TO BRING YOU TO THE GREEN ROOM
AJINO...!!
AH...

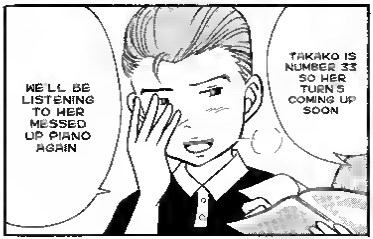

EVEN THOUGH I TRIED SO HARD...
— A GUY WHOM I COULD NEVER CATCH UP TO...
AJINO SOUSUKE...

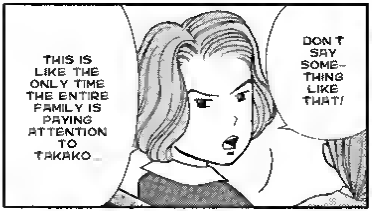

...!!!

NOT THAT I KNOW KNOW HIM. HE'S THE "PIANIST" AMAMIYA YOICHIRO.
YOU KNOW HIM?
EH?
THEN HE'S SYU-CHAN'S FATHER?
Youichiro-saaan


I WAS STUCK IN TRAFFIC
MY
I'M GLAD YOU MADE IT! SYUHEI-SAN'S TURN IS COMING UP SOON
HEY!

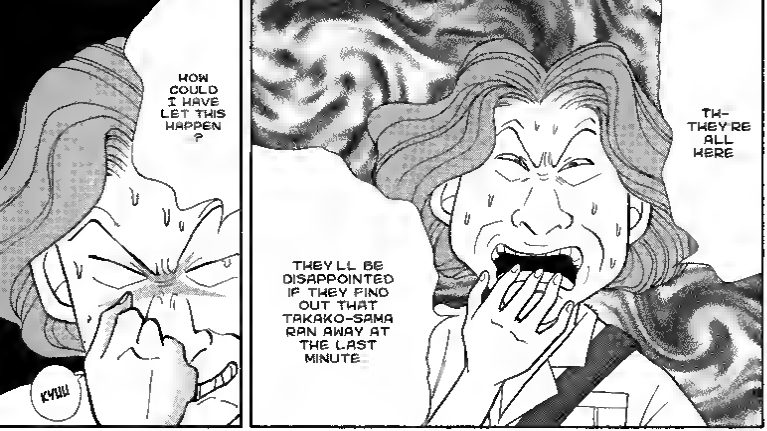

NEXT, .. NUMBER 30.
ぽちぽちぽちぽち

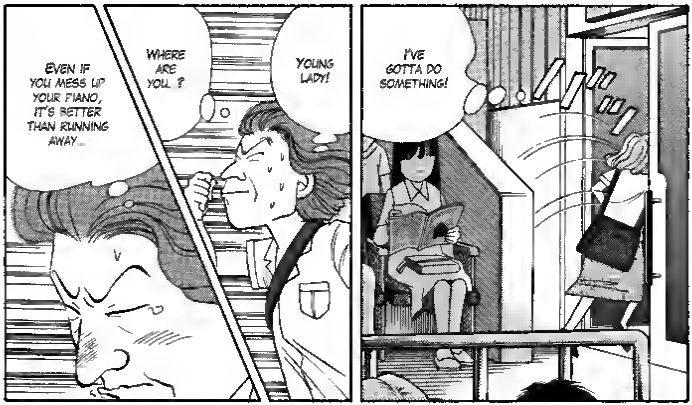

WE'LL BE LISTENING TO HER MESSED UP PIANO AGAIN
TAKAKO IS NUMBER 33 SO HER TURN'S COMING UP SOON

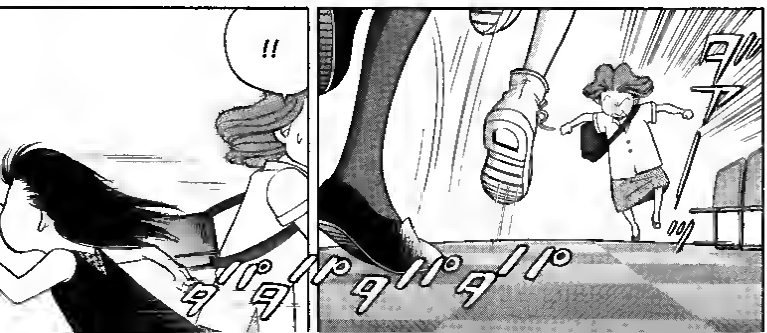

THIS IS LIKE THE ONLY TIME THE ENTIRE FAMILY IS PAYING ATTENTION TO TAKAKO..
DON'T SAY SOME-THING LIKE THAT!

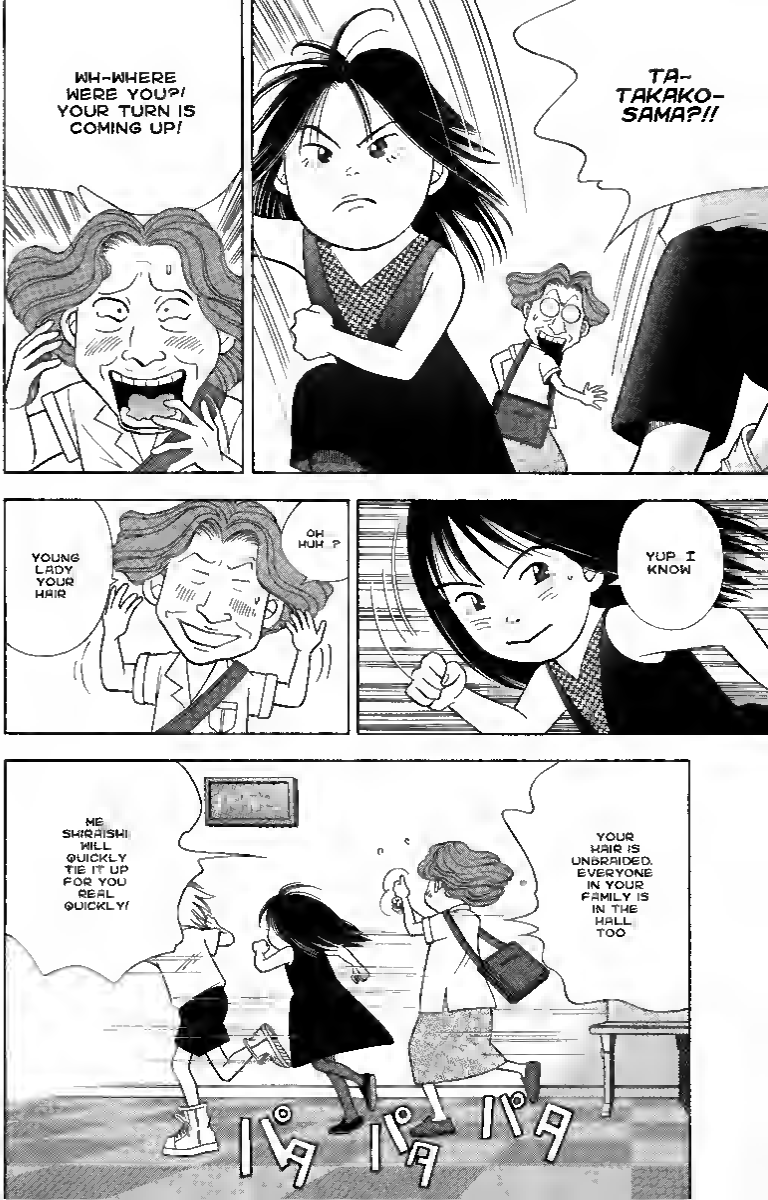
AWAWAWA

THIS PERFORMANCE WAS BY NUMBER 29, YAMANOUCHI HANA-SAN.
ぽちぽちぽちぽちぽちぽちぽち
29
ぽちぽちぽちぽちぽちぽちぽち


TH-THEY'RE ALL HERE
THEY'LL BE DISAPPOINTED IF THEY FIND OUT THAT TAKAKO-SAMA RAN AWAY AT THE LAST MINUTE...
HOW COULD I HAVE LET THIS HAPPEN ?
KYUU!

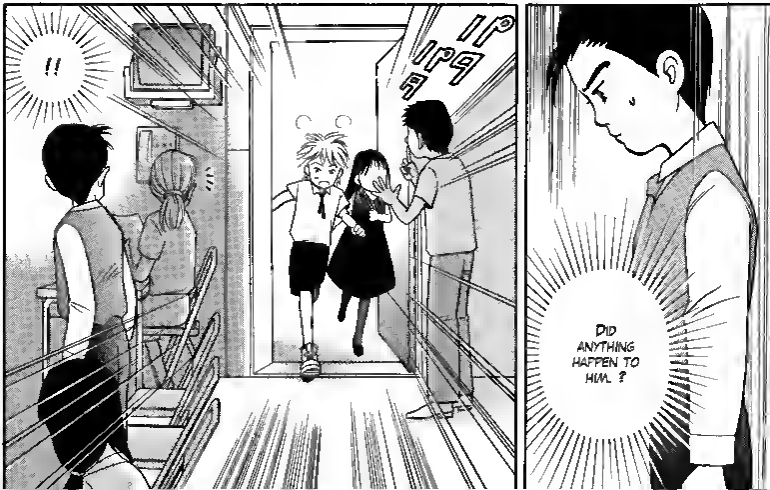

I'VE GOTTA DO SOMETHING!
YOUNG LADY!
WHERE ARE YOU ?
EVEN IF YOU MESS UP YOUR PIANO, IT'S BETTER THAN RUNNING AWAY...


!!
PAPAPAP

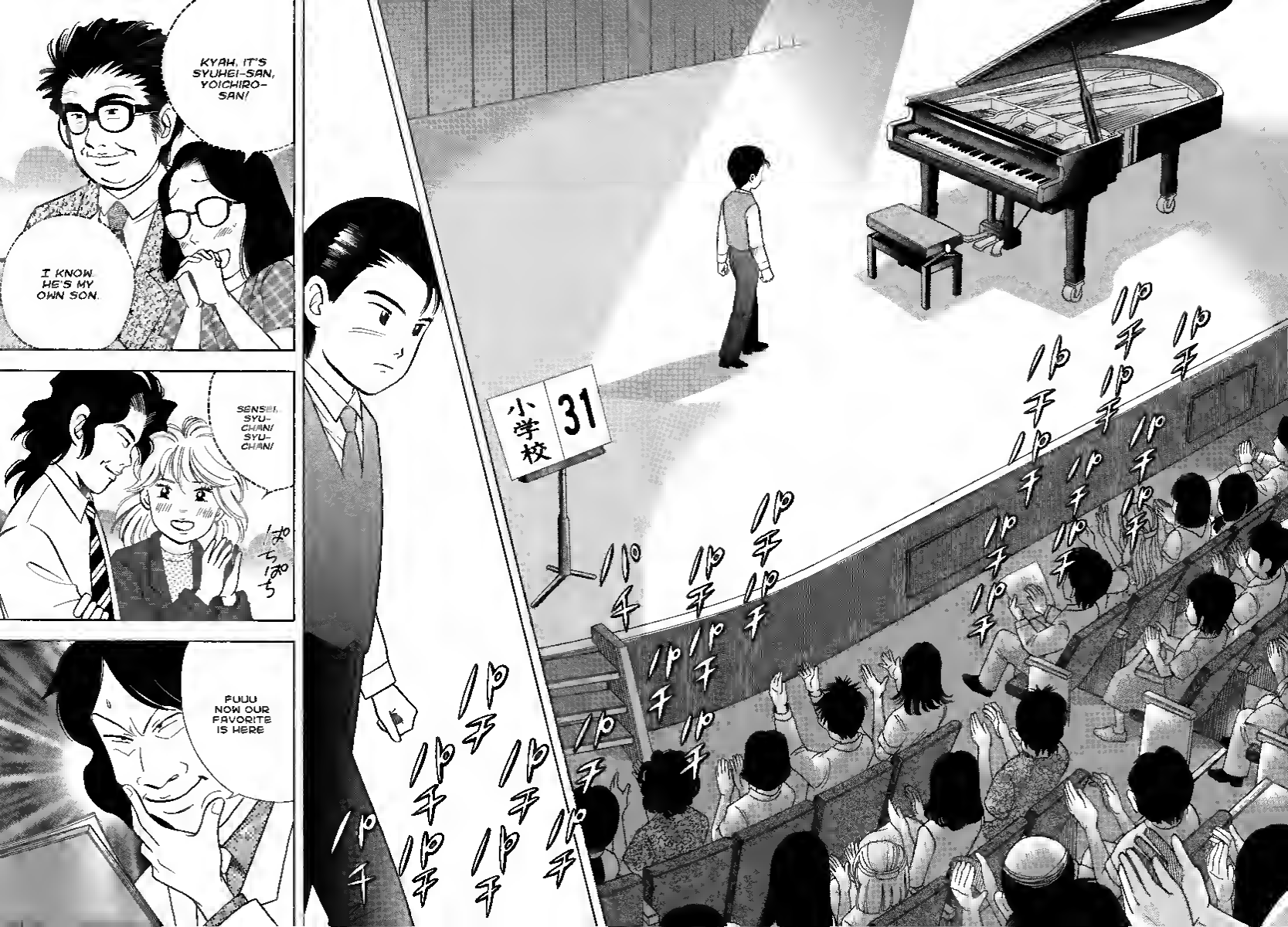

WH-WHERE WERE YOU?! YOUR TURN IS COMING UP!
TA-TAKAKO-SAMA?!!
YOUNG LADY YOUR HAIR
OH HUH ?
YUP. I KNOW
ME SHIRAISHI WILL QUICKLY TIE IT UP FOR YOU REAL QUICKLY!
YOUR HAIR IS UNBRAIDED. EVERYONE IN YOUR FAMILY IS IN THE HALL TOO
パタ パタ パタ

YOU SAID SUCH CRUEL THINGS, BUT YOU'RE SO KIND!
AAAAAH!! IT WAS YOU WHO FOUND TAKAKO-SAMA THEN YOUNG SIR
YOU'RE NOISY SHIRAISHI
YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING EXTRA!
WILL DO HER BESTEST TO TIE UP YOUR HAIR, LADY!
NOW THEN, ME, SHI-RAISHI
THANK YOU SO, SO, SO MUCH
MY HAIR CAN STAY AS IT IS!
SHIRAI-SHI...

I WONDER... WHAT HAPPENED TO HIM?
KAI-KUN..
NEXT, NUMBER 31...
...


!!
DID ANYTHING HAPPEN TO HIM...?

PERFORMANCE BY NUMBER 31, AMAMIYA SYUHEI-KUN


KYAH, IT'S SYUHEI-SAN, YOICHIRO-SAN!
I KNOW. HE'S MY OWN SON.
SENSEI, SYU-CHAN! SYU-CHAN!
ぱちぱち
FUUU NOW OUR FAVORITE IS HERE
小学校 31
パチ
パチパチ
パチパチパチ

INDEED
I'LL BE GRADING HIM HARSHLY. I DON'T WANT TO BE TAKEN IN BY HIS REPUTATION WITHOUT ACTUALLY HEARING IT
OOH, OUR ATTENTION OF THE YEAR IS FINALLY HERE, HUH...?
AMAMIYA'S SON IS FINALLY PERFORMING!
OBUCHI-SENSEI! THIS IS NOT THE TIME TO TAKE A NAP
THIS IS NOT THE TIME TO SIT BY THE RECEPTION DESK! WE'VE GOTTA HEAR NUMBER 31 NO MATTER WHAT!
WILL WE BE OKAY SNEAKING OUT...
W-WE DID!
カタ
ソロ…?
パチ パチ パチ パチ パチ パチ パチ
AHAHH, I HOPE WE'LL MAKE IT...

GOD OF PIANO...!!
I PRAY THAT MY EFFORTS AND PATIENCE...
WILL BEAR FRUIT.

PLEASE MAKE ME THE BEST...

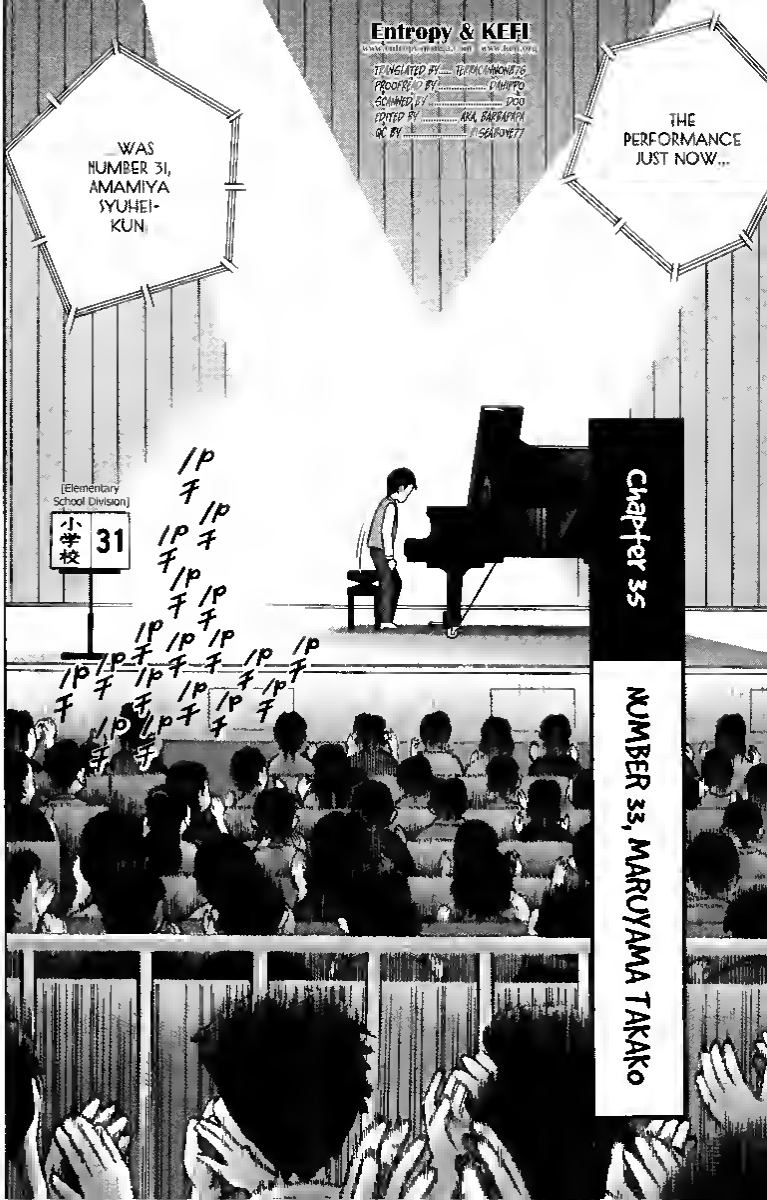
Sigh...

AMAZING...
AMAZING, AMAMIYA!
ABSOLUTELY AMAZING!!
thump
thump
thump
thump
thump
thump

I DID IT!
I DIDN'T MAKE A SINGLE MISTAKE!

I-IT WAS...
ドクン
PERFECT!!
ドクン

Entropy & KEFI
www.entropy-zero.com www.kefi.org
TRANSLATED BY ..... TETRAGRAMMATON
PROOFREAD BY ..... SHINTO
SCANNED BY ..... JOO
EDITED BY ..... AKA, BARBAPAPA
QC BY ..... SCARLETT

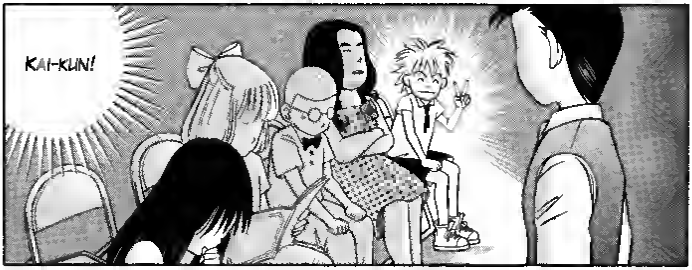

...WAS NUMBER 31, AMAMIYA SYUHEI-KUN.
THE PERFORMANCE JUST NOW...
[Elementary School Division]
小学校 31
パチ パチ パチ

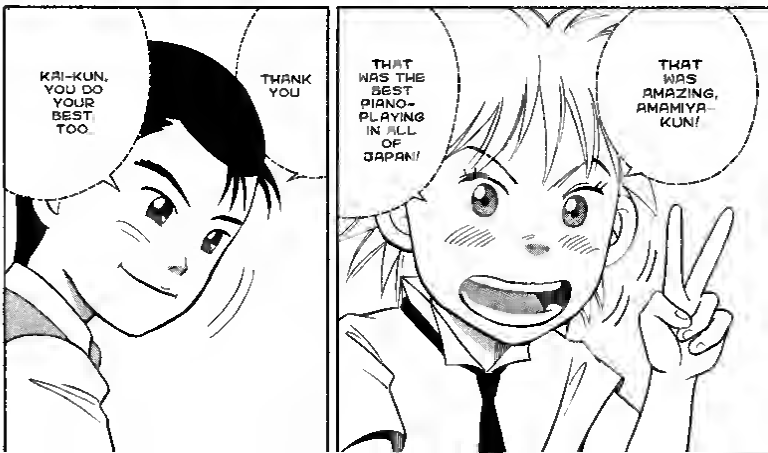
パチパチパチパチパチパチパチパチパチパチ
MARVEL-OUS!
I CAN'T FIND ANYTHING TO PENALIZE!
WHAT IS THIS?
A--AH!

SYUHEI MAY EVEN BE BETTER THAN I AM.
HA HA, NAMIE-SAN
WITH THIS THE RESULTS SEEM TO HAVE ALREADY BEEN DECIDED! HE'S BETTER THAN THE RUMORS SAY!
I HAVE NO COMPLAINTS!
OH, MY!
Y-YOICHIRO-SAN! SYUHEI PLAYED WONDER-FULLY!
パチパチパチパチパチパチパチパチ
YES. I AM LOOKING FORWARD TO WHAT THE FUTURE WILL HOLD

I DID IT!
I DID IT...
HE DIDN'T MAKE A SINGLE MISTAKE THROUGH THE WHOLE PIECE.
AMAZING, AMAMIYA-KUN!
HIS PERFOR-MANC... REALLY WAS SOME-THING.
YES.
SENSEI! SYU-CHAN WAS AMAZINGLY AWESOME!

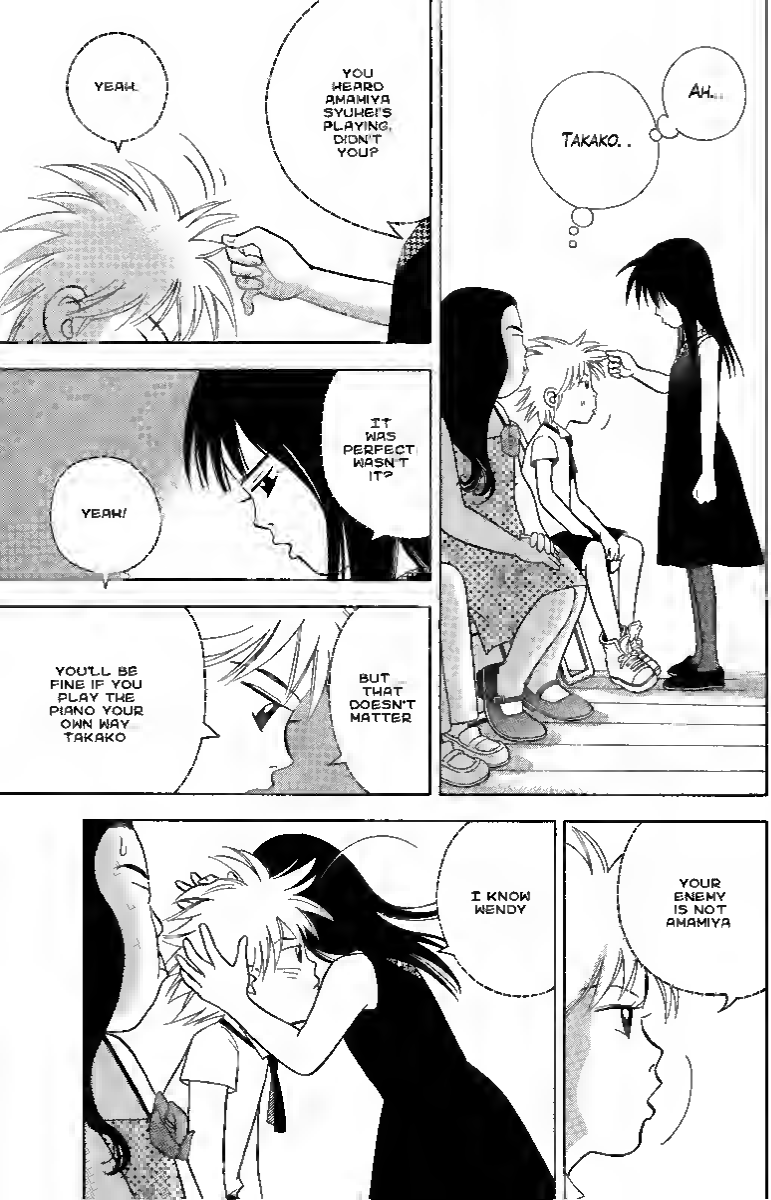
SIGH. THERE'S NO WAY I CAN DO IT. NOT WHEN I'M PLAYING AFTER SOMEONE LIKE HIM...
パチパチパチパチ
PERFORMING NEXT IS NUMBER 32...

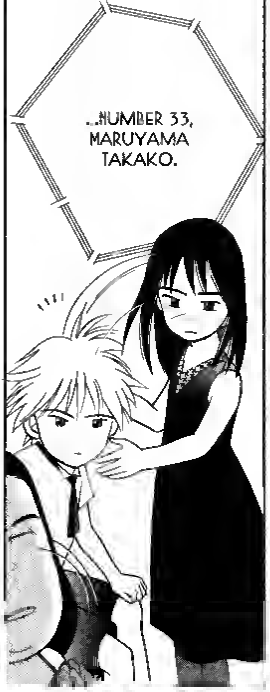

KAI-KUN!


KAI-KUN, YOU DO YOUR BEST TOO.
THANK YOU
THAT WAS THE BEST PIANO-PLAYING IN ALL OF JAPAN!
THAT WAS AMAZING, AMAMIYA-KUN!

KAI-KUN,
I HAVE DEFINITELY WON AGAINST YOU!
I...
MORE PERFECTLY THAN THAT!
I WAS SURPRISED MYSELF, BUT NO ONE CAN PLAY THE PIANO

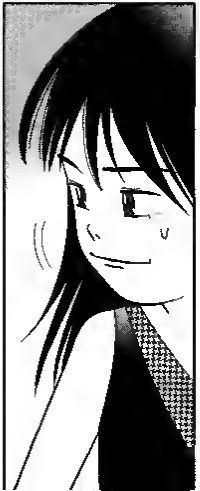
I WON AGAINST KAI-KUN!!
...
?!
JUST AS I THOUGHT, THE BEST CLOTHES FOR IMPORTANT EVENTS ARE LONG TROUSERS LIKE AMA-MIYA'S!
Knee-length pants are somewhat...
YEP!
GLANCE

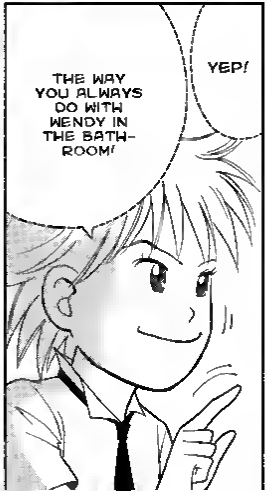

YEAH.
YOU HEARD AMAMIYA SYUHEI'S PLAYING, DIDN'T YOU?
AH...
TAKAKO. .
IT WAS PERFECT WASN'T IT?
YEAH!
YOU'LL BE FINE IF YOU PLAY THE PIANO YOUR OWN WAY TAKAKO
BUT THAT DOESN'T MATTER
I KNOW WENDY
YOUR ENEMY IS NOT AMAMIYA

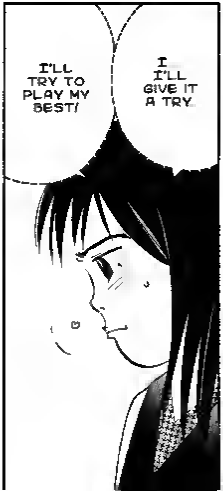

..NUMBER 33, MARUYAMA TAKAKO.

MY ENEMY IS ME WITHIN MYSELF/ I KNOW THAT...

WENDY
WENDY
PERFORMING NEXT IS...



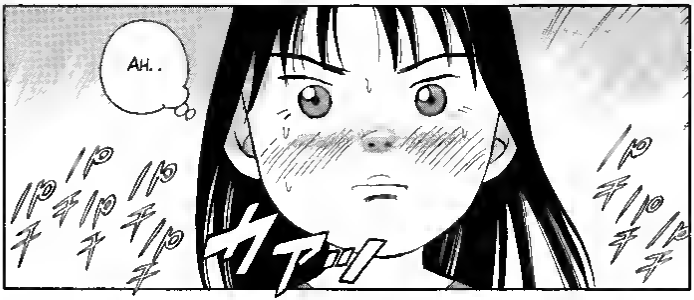

YEP!
THE WAY YOU ALWAYS DO WITH WENDY IN THE BATH-ROOM!


I'LL TRY TO PLAY MY BEST!
I... I'LL GIVE IT A TRY.

TAKAKO!
GO!

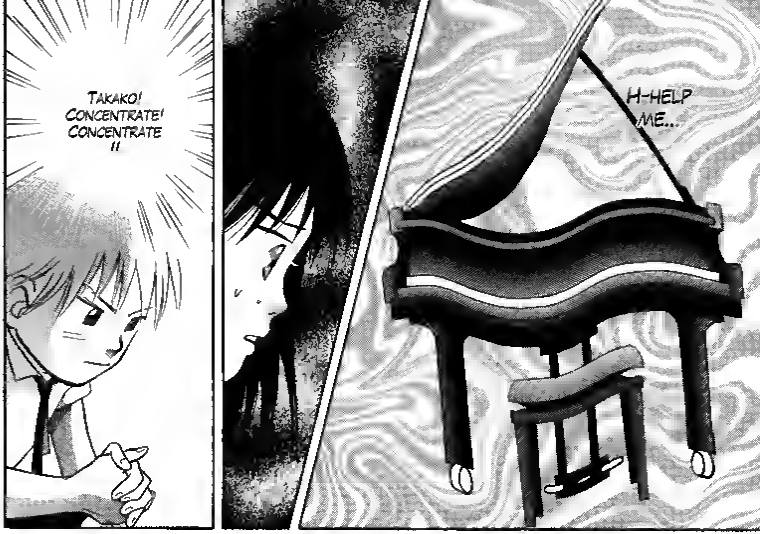
...WITHIN YOURSELF!
WIN AGAINST THE YOU...

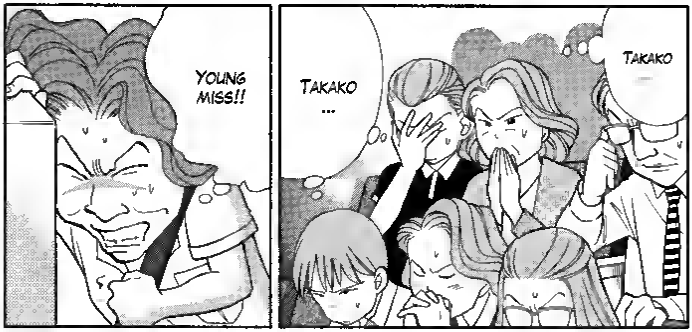
パチパチパチパチパチパチパチパチパチパチ


AH..
パチパチパチパチパチパチパチパチパチパチ
ウアッ!

T-
TAKAKO-SAMA!
WHAT'S WITH HER HAIR?
WHY IS HER HAIR FALLING EVERY-WHERE?
IT'S TAKAKO.
IT'S TAKAKO

OH...
MY LEGS ARE SHAKING.
I FEEL HOT...
WH-WHAT DO I DO?


TAKAKO! CONCENTRATE! CONCENTRATE !!
H-HELP ME...


YOUNG MISS!!
TAKAKO ...
TAKAKO

...PLAYING YOUR BEST!
IMAGINE YOU...

W—
CONCENTRATE AND IMAGINE YOU AT YOUR BEST PLAYING THE PIANO!
YOU DID IT IN THE BATHROOM JUST NOW!
YOU DID IT ONCE ALREADY, SO YOU CAN DO IT AGAIN!

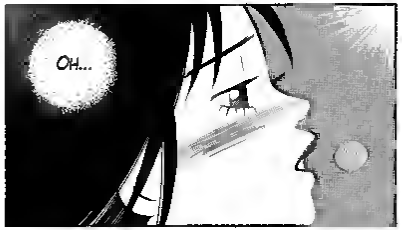
WENDY!!
WENDY!
PLEASE, COME HERE...
PLEASE...
HELP ME, WENDY!

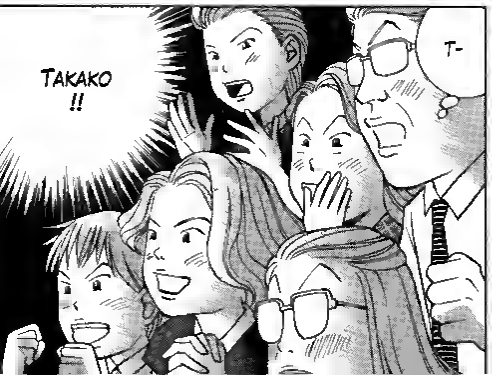
WENDY!
WENDY!

WENDY!
AH...

YES!
HUH?
OH...
TAKAKO IS PLAYING THE PIANO
HER PLAYING IS TRULY...
...IN HER FAVORITE PLACE, WHERE SHE IS MOST RELAXED.
TAKAKO IS PLAYING THE PIANO WITH WENDY BY HER SIDE...

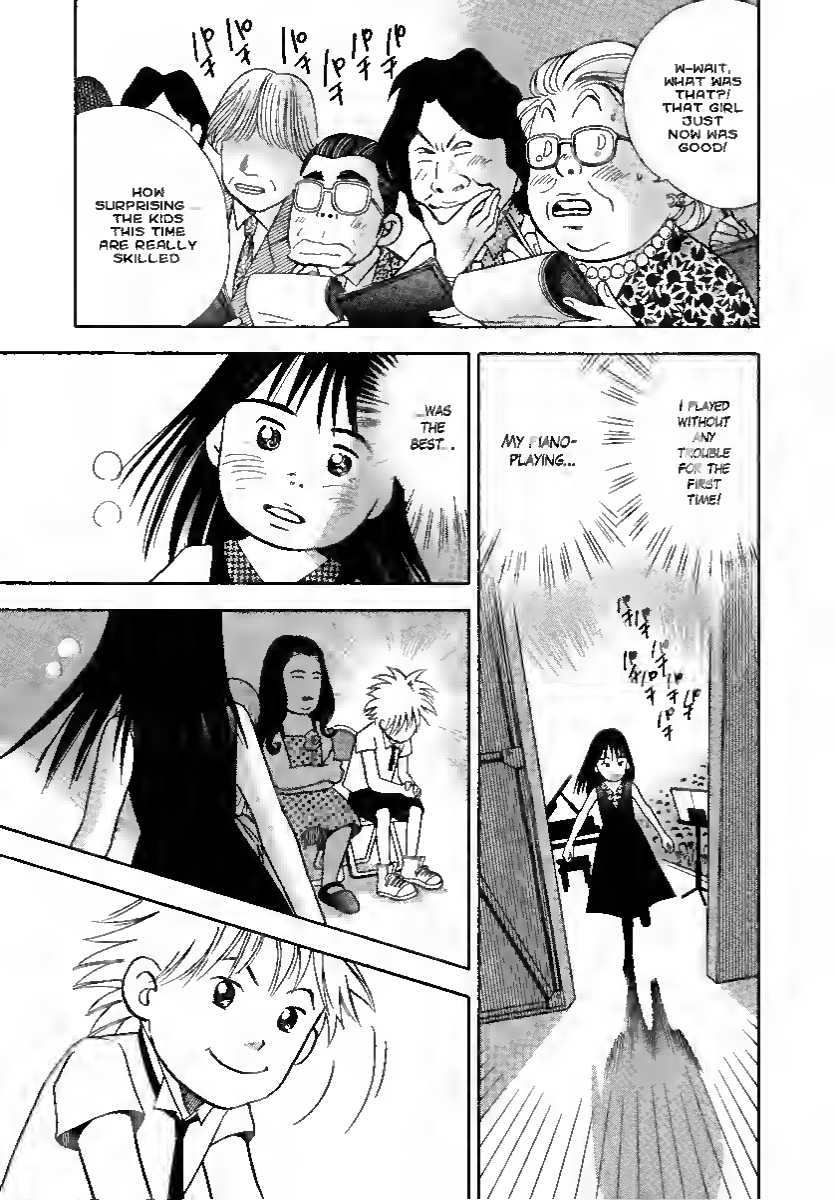
PAN
♪
IT'S TRULY LIKE THAT


OH...


TAKAKO !!
T-

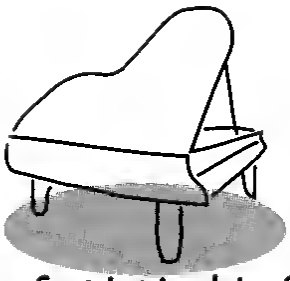
...LIKE THAT OF A VIRTUOSO PIANIST WHO DOES NOT KNOW FEAR...

TAKAKO-SAMA!
NO WAY!
A-AMAZING! I NEVER KNEW TAKAKO COULD PLAY PIANO LIKE THAT
パチパチ
BRAVO
TAKAKO!
DAD BE QUIET!
I PLAYED WELL IN FRONT OF OTHERS FOR THE FIRST TIME
OH, I DID IT.

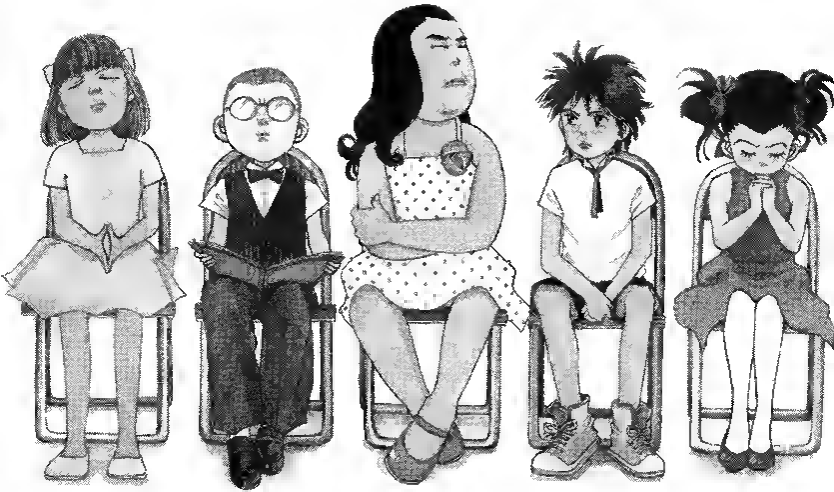

パチパチパチパチパチパチ
W-WAIT, WHAT WAS THAT?! THAT GIRL JUST NOW WAS GOOD!
HOW SURPRISING THE KIDS THIS TIME ARE REALLY SKILLED
I PLAYED WITHOUT ANY TROUBLE FOR THE FIRST TIME!
MY PIANO-PLAYING...
...WAS THE BEST...

MM! PERFECT
YOU WERE THE PERFECT BATHROOM PRINCESS!
YOU DID IT!
YOU'RE THE GREATEST!!
THANK YOU!

33番丸山誉子 END



The Perfect World of KAI



Chapter 36

NUMBER 37, ICHINOSE KAI

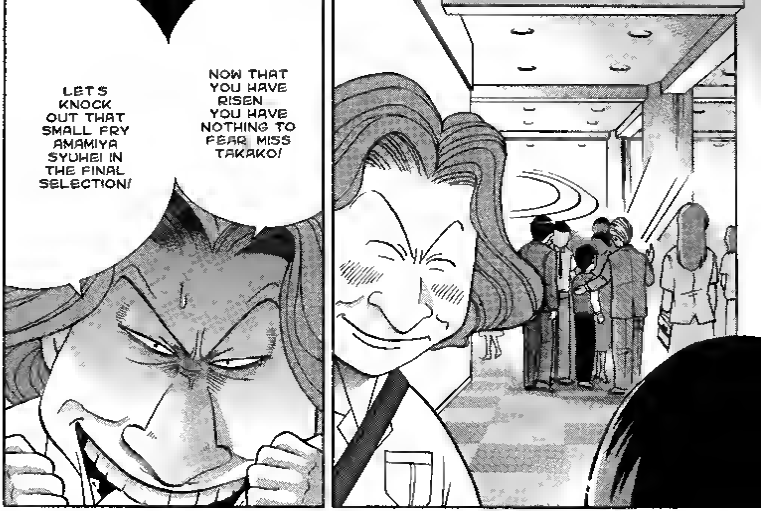
Entropy & KEFI
www.entropy-manga.com www.kefi.org

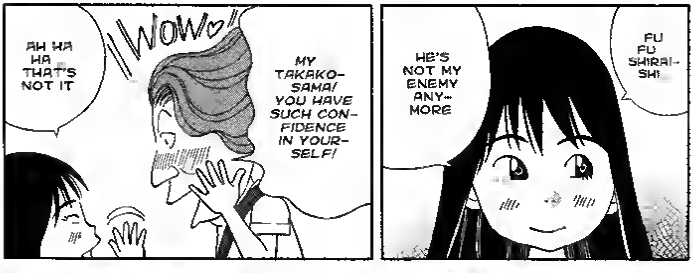
TRANSLATED BY - TEFFACHNONETG
PROOFREAD BY ____ EIGELDOVETT
SCANNED BY ..... DOO
EDITED BY ..... BARSAPAPA

第56回 中部南大会予選
全日本学生
ピアノコンクール
PERFORMING
NEXT IS NUMBER
34...
34
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パタ
パタ
パタ
パタ

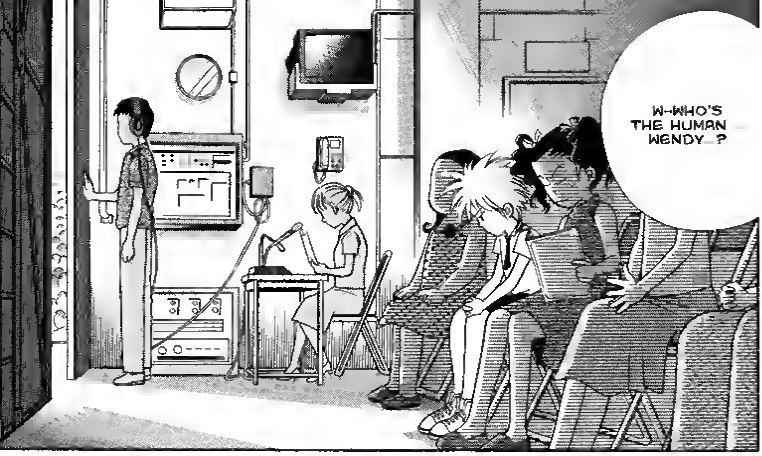
SHIRAISHI!
AH…
Y-YOUNG MISS!
C-
SINCE I, SHIRAISHI HAVE CRIED
IT HAS BEEN A LONG TIME…
Y-YOU DID A MAGNIFICENT JOB IN RISING TO PERFORM SO WONDERFULLY…
CONGRATULATIONS! YOU ARE SURE TO BREAK THROUGH TO THE PRELIMINARIES!

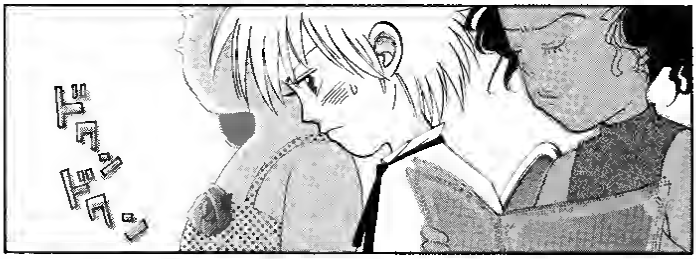
OOH, I'M DELIGHTED! I AM TRULY DELIGHTED!
THANK YOU, SHIRAISHI
I AM QUITE A FAN OF AMAMIYA YOICHIRO'S...
BUT IT WAS AS THOUGH I SAW A MINIATURE VERSION OF HIM TODAY!
TH-
THANK YOU
I'M SURE YOU WILL BECOME A WONDERFUL PIANIST LIKE YOUR FATHER!
NO... PERHAPS EVEN GREATER!


LET'S KNOCK OUT THAT SMALL FRY AMAMIYA SYUHEI IN THE FINAL SELECTION!
NOW THAT YOU HAVE RISEN YOU HAVE NOTHING TO FEAR, MISS TAKAKO!

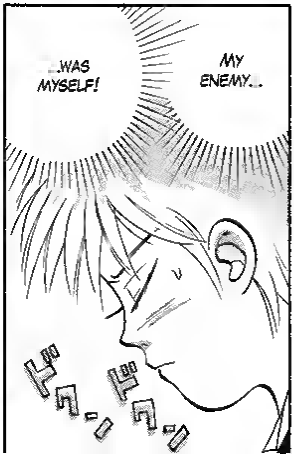

AH HA HA THAT'S NOT IT
Wow♡
MY TAKAKO-SAMA! YOU HAVE SUCH CONFIDENCE IN YOURSELF!
HE'S NOT MY ENEMY ANYMORE
FU FU SHIRAI-SHI

?
THAT'S WHAT THE HUMAN WENDY TAUGHT ME.
MY ENEMY IS MYSELF!

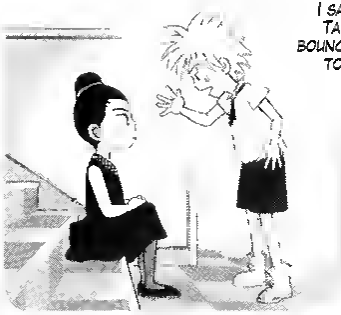

W-WHO'S THE HUMAN WENDY...?


ドクン
ドクン

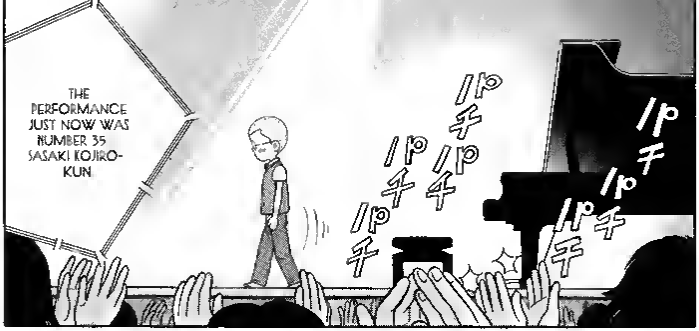
MOZART, OR WHOEVER WASN'T THE ENEMY OR ANYTHING!
SCREW YOU, MOZART GHOSTS!

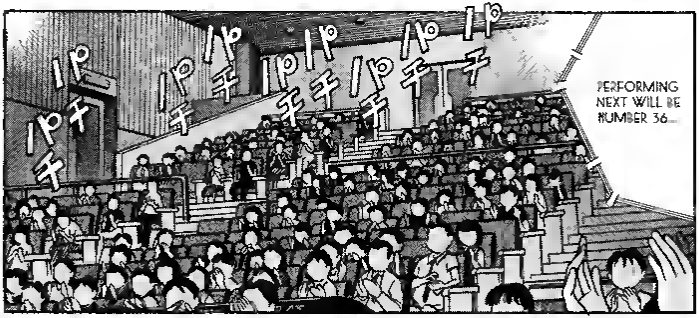

MY ENEMY...
...WAS MYSELF!
ドクン
ドクン

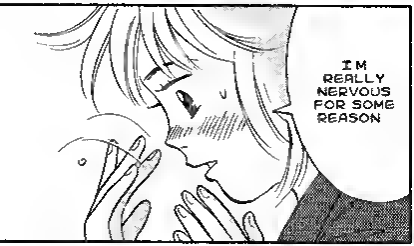
MY ENEMY IS MYSELF, WHO CAN'T CONCENTRATE ONLY ON PLAYING THE PIANO!


EVERYTHING I SAID TO TAKAKO BOUNCES BACK TO ME.

IMAGINE IT!
I HAVE TO CONCENTRATE AND IMAGINE IT.
ドクン
ドクン
ドクン

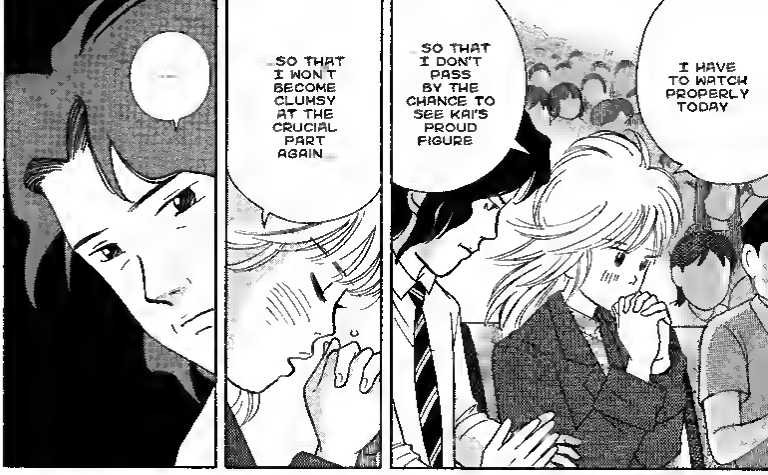

THE PERFORMANCE JUST NOW WAS NUMBER 35 SASAKI KOJIRO-KUN.
パチパチパチパチパチパチパチパチ

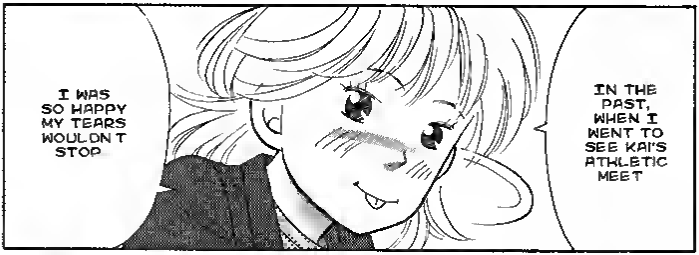

パチパチパチパチパチパチパチパチパチパチ
PERFORMING NEXT WILL BE NUMBER 36...


I'M REALLY NERVOUS FOR SOME REASON

I WONDER HOW MANY YEARS IT HAS BEEN SINCE I'VE BEEN NERVOUS...
YES.

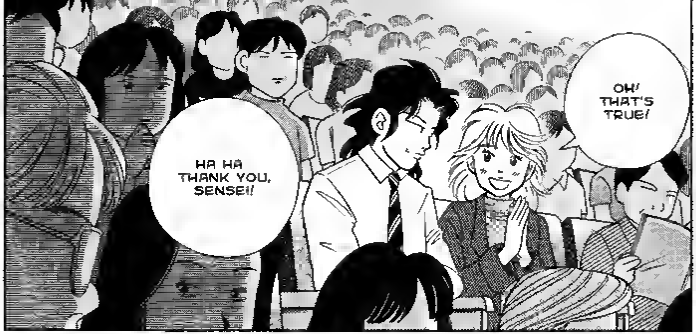
KAI'S TURN IS COMING UP
SENSEI WHAT SHOULD I DO?

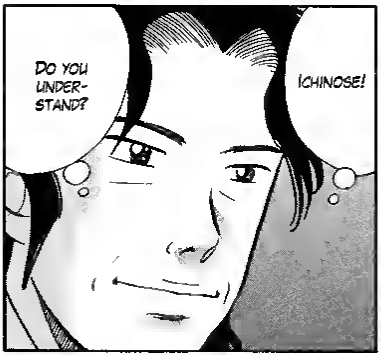

I HAVE TO WATCH PROPERLY TODAY
SO THAT I DON'T PASS BY THE CHANCE TO SEE KAI'S PROUD FIGURE
SO THAT I WON'T BECOME CLUMSY AT THE CRUCIAL PART AGAIN

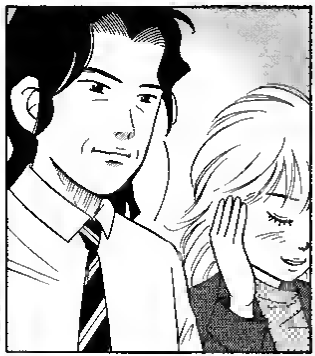

IN THE PAST, WHEN I WENT TO SEE KAI'S ATHLETIC MEET
I WAS SO HAPPY MY TEARS WOULDN'T STOP

EVEN THOUGH I WANTED TO SEE IT...
I REALLY WANTED TO SEE IT...

WHAT SHOULD I DO? IF THAT HAPPENS AGAIN...
OH, NO...
...BUT I COULDN'T SEE THROUGH MY TEARS...
OH...
EVEN IF YOU CAN'T SEE WITH YOUR EYES ... YOUR EARS WILL PROPERLY HEAR THE PIANO...
I'LL GUARANTEE AGAINST IT!
DON'T WORRY ABOUT IT!

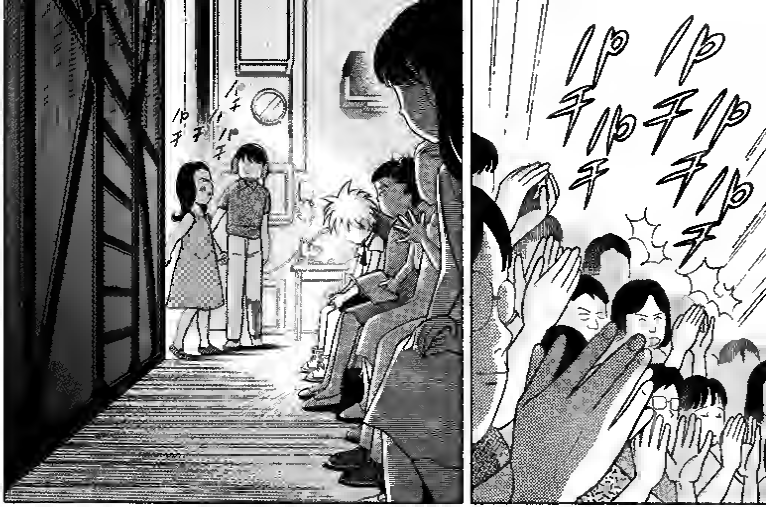

HA HA THANK YOU, SENSEI!
OH! THAT'S TRUE!


DO YOU UNDER-STAND?


ICHINOSE!

...PLAY YOUR OWN MOZART!
YOU...

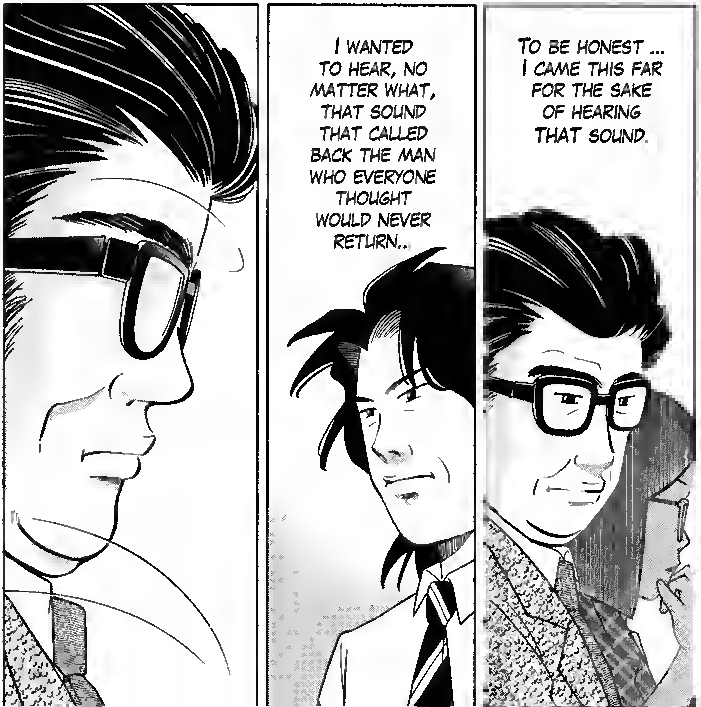
THE FOREST
THE FOREST
ド…ド…
THE STAGE IS THE FOREST!
I AM IN THE FOREST…
…PLAYING MY OWN PIANO!
I KNOW…
…THAT… THAT IS WHERE I PLAY MY BEST…
パチ パチ パチ パチ パチ パチ

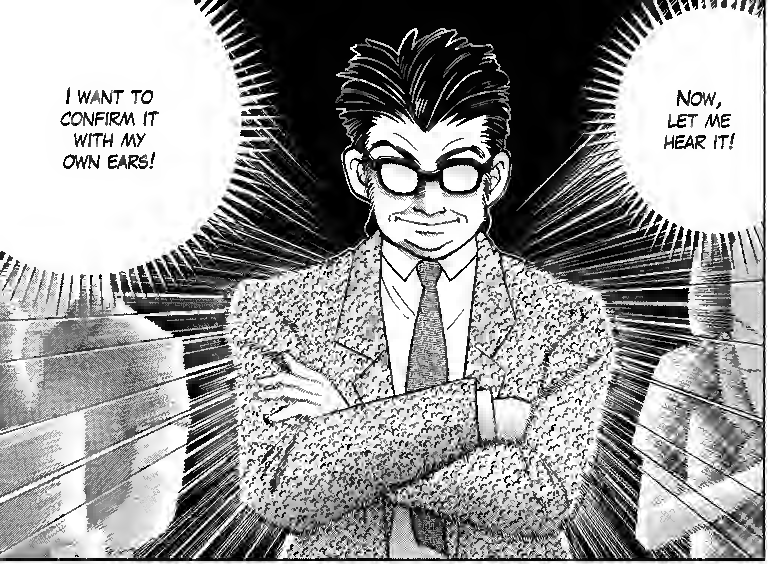

パチパチ
パチパチ
パチパチ

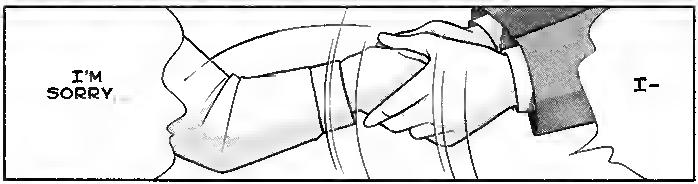
PERFORMING NEXT WILL BE...
...NUMBER 37...

...ICHINOSE KAI-KUN!
IT'S ON ME!
AH...
AJINO'S STUDENT FINALLY COMES...

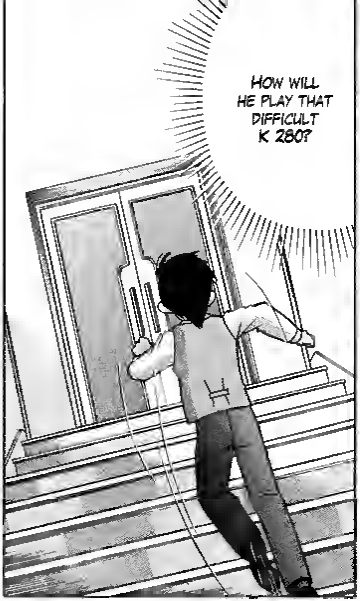
HE IS, AS FAR AS I KNOW, THE FIRST PUPIL AJINO SOUSUKE HAS EVER HAD...


TO BE HONEST ... I CAME THIS FAR FOR THE SAKE OF HEARING THAT SOUND.
I WANTED TO HEAR, NO MATTER WHAT, THAT SOUND THAT CALLED BACK THE MAN WHO EVERYONE THOUGHT WOULD NEVER RETURN..

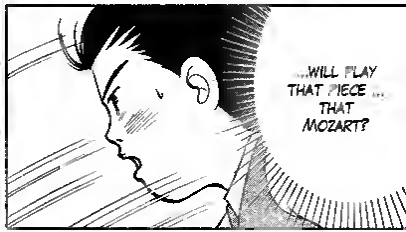

I WANT TO CONFIRM IT WITH MY OWN EARS!
NOW, LET ME HEAR IT!

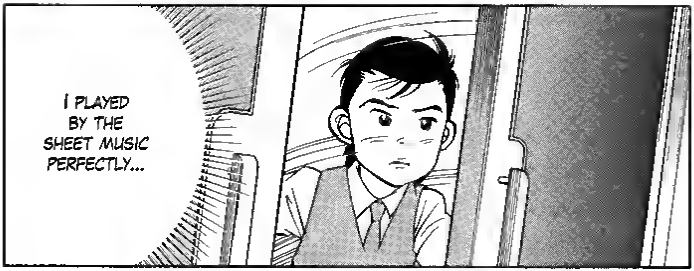

I'M SORRY
I-

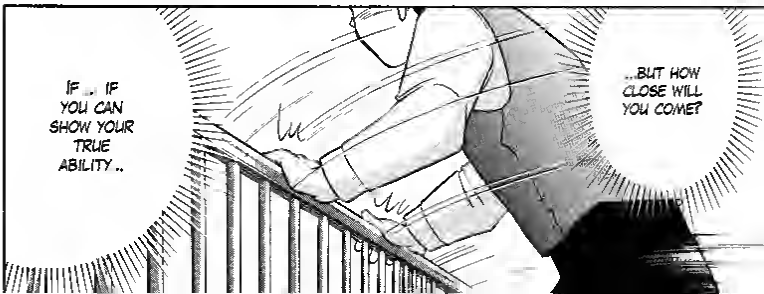
KAI-KUN!
ペコ
SO I WILL EXCUSE MYSELF NOW
BUT NEXT IS MY FRIEND'S TURN TO PLAY


How will he play that difficult K 280?

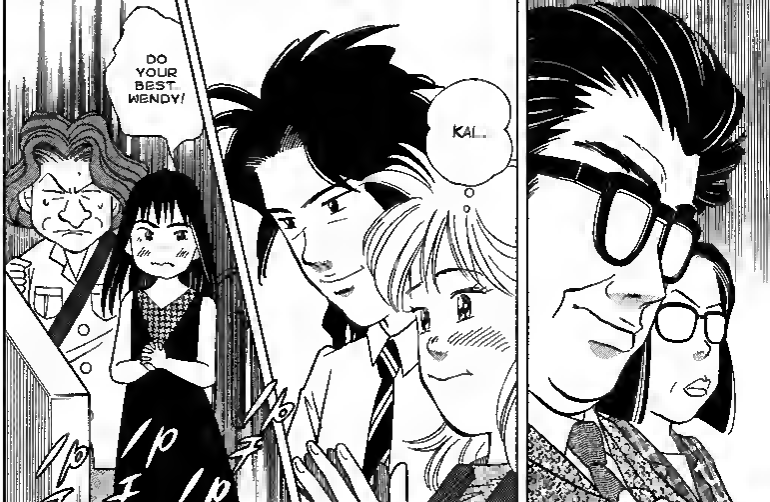
I wonder how Kai-kun...


...will play that piece ... that Mozart?


I played by the sheet music perfectly...


If ... if you can show your true ability..
...but how close will you come?

KAI-KUN! PLAY WITH YOUR ALL!
...IS YOU!
I THINK THAT THE ONE WHO WILL CHALLENGE ME THE MOST
37


DO YOUR BEST WENDY!
KAI...

I AM IN THE FOREST...

I'M WITH THE PIANO IN THE FOREST
OF COURSE NOT! IT'S WRITTEN HERE THAT HE'S MALE ... RIGHT?
OH? NUMBER 37 IS A GIRL?

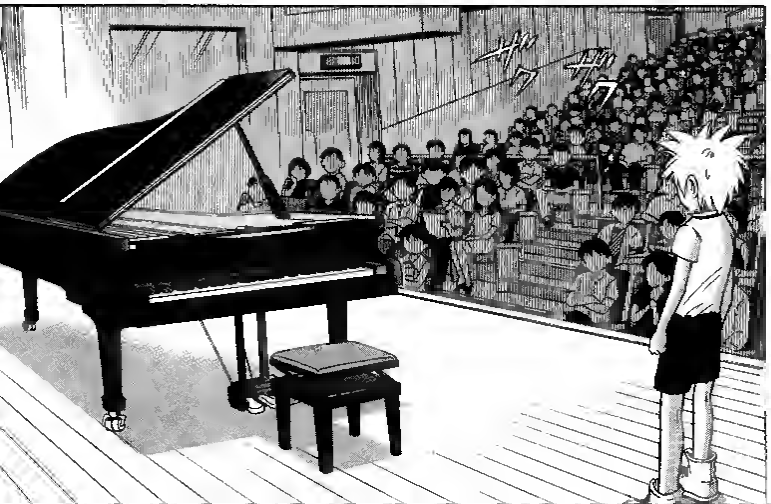
!!
ピアノ
?
D-
DAMN IT!

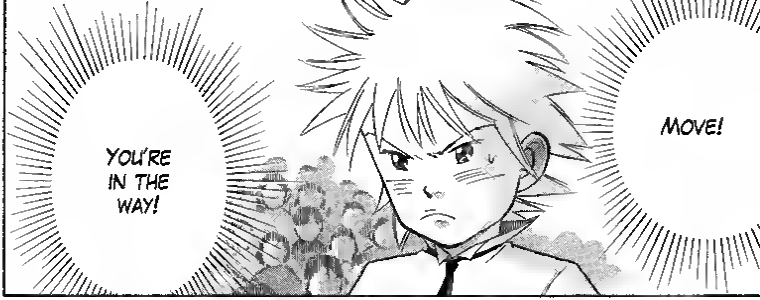
HEY, THERE!

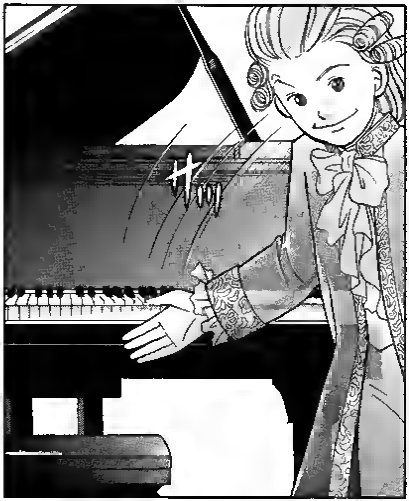
SO YOU REALLY CAME, MOZART!!
S-

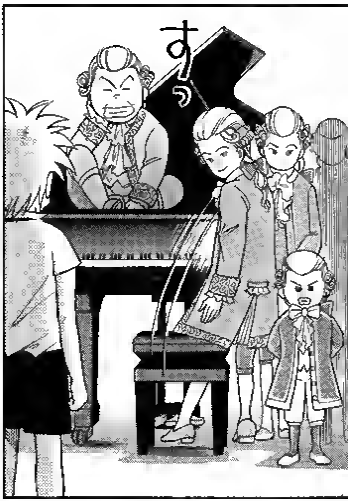
WENDY?
KAI-KUN?
WHY DID HE STOP WALKING?
WH-
KAI..?
?

HRRRR!!
ガガ!!


ザワ
ザワ


YOU'RE IN THE WAY!
MOVE!


ナレ

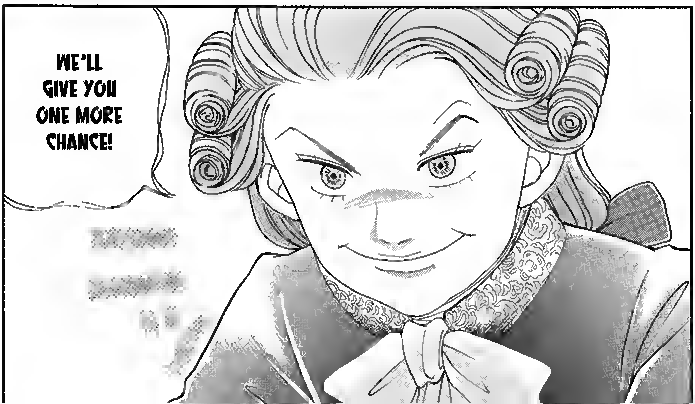

す

DAMN IT!!
37番ーノ瀬海 END

Chapter 37

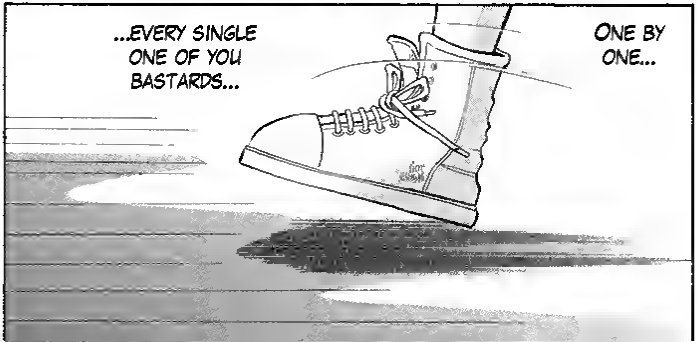
NUMBER 37, ICHINOSE KAI (2)

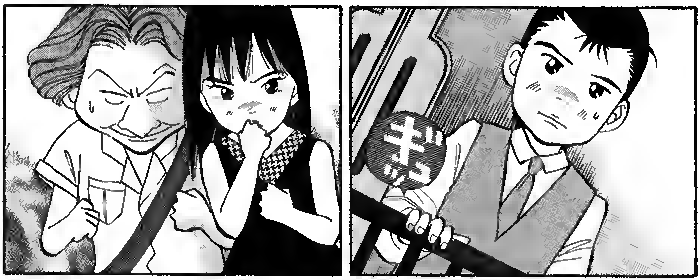
Entropy & KEFI
www.entropy-manga.com www.kefi.org
TRANSLATED BY TYPHANIONS76
PROOFREAD BY ..... SIUNEY
SCANNED BY ..... DOO
EDITED BY ..... EVERYMOM
QC BY EVERYONE77


WE'LL GIVE YOU ONE MORE CHANCE!

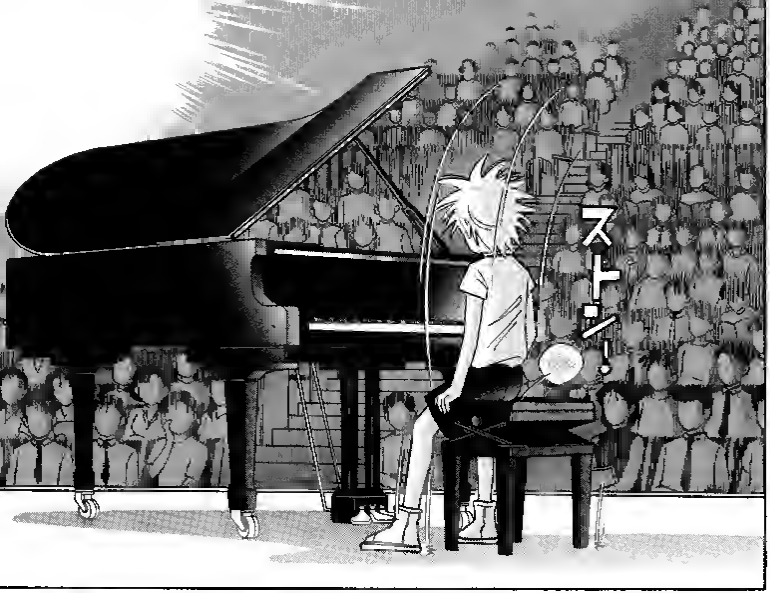
WHAT DID YOU SAY?!

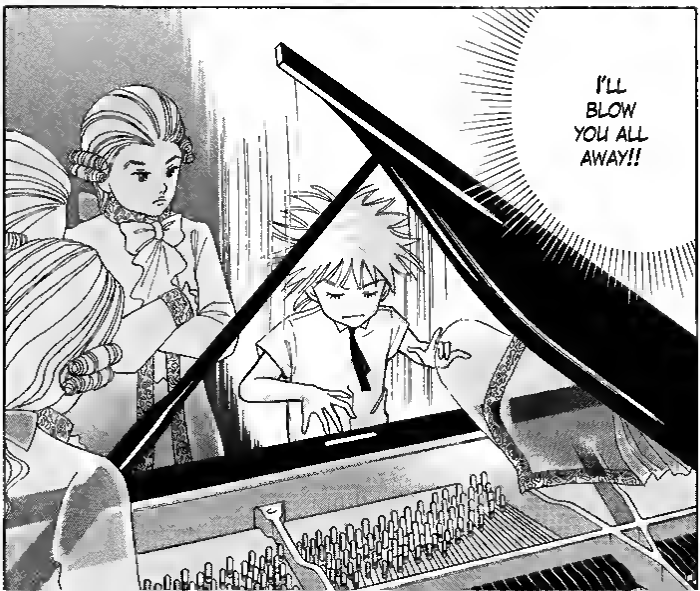
IMAGINARY MONSTERS THAT I MADE UP!!
ORIGINALLY, YOU GUYS WERE JUST...


...EVERY SINGLE ONE OF YOU BASTARDS...
ONE BY ONE...



<GRIP>


ストン！


I'LL BLOW YOU ALL AWAY!!

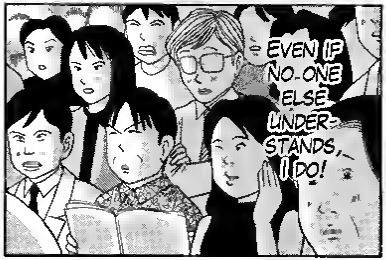
BE GRATEFUL...
DO!
...AND LISTEN!

TH-
THIS IS...

IT'S AJINO SOSUKE'S PIANO PLAYING!!
AJINO!!

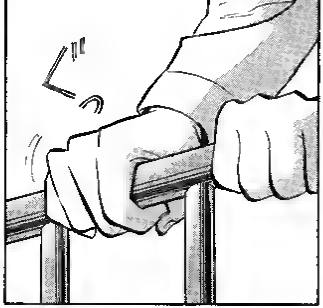
AFTER CHASING IT FOR SO LONG...
...I CAN'T BE WRONG.

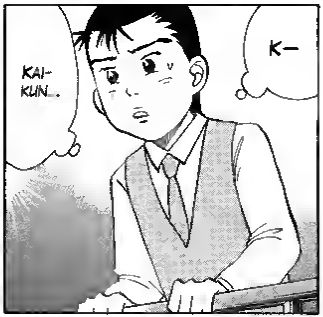
A-
AH...

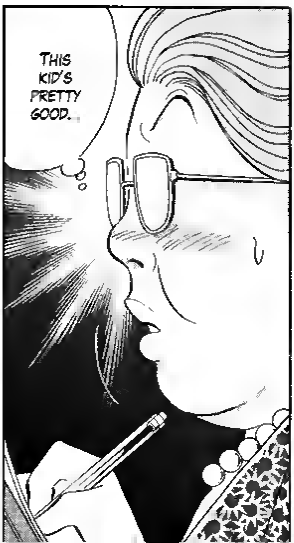

EVEN IF NO ONE ELSE UNDERSTANDS, I DO!

IT'S DEFINITELY THE SOUND OF AJINO SOSUKE'S PLAYING!!

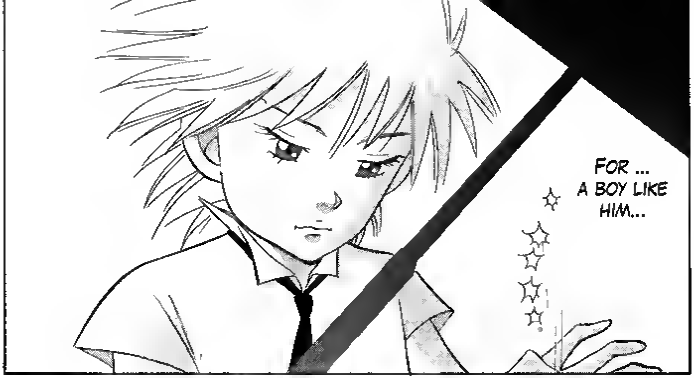
WENDY'S GOOD ♡
AMAZING ...

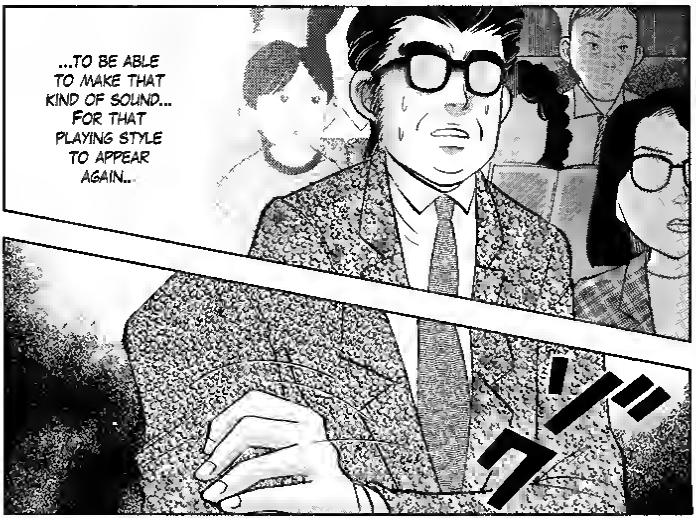


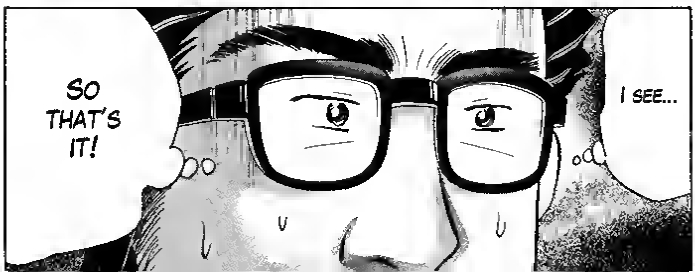

K—
KAI-KUN...

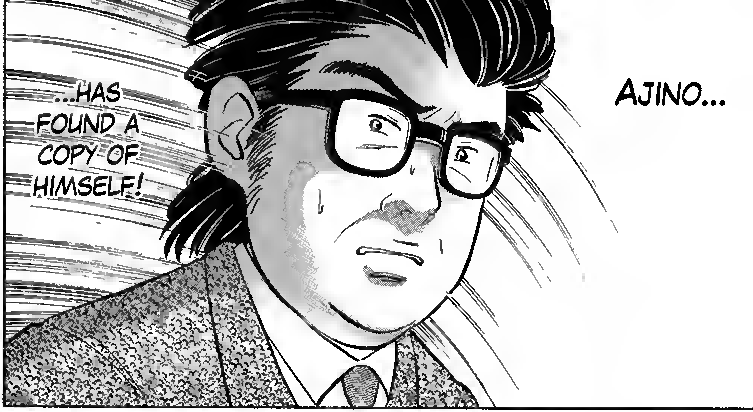

THIS KID'S PRETTY GOOD...

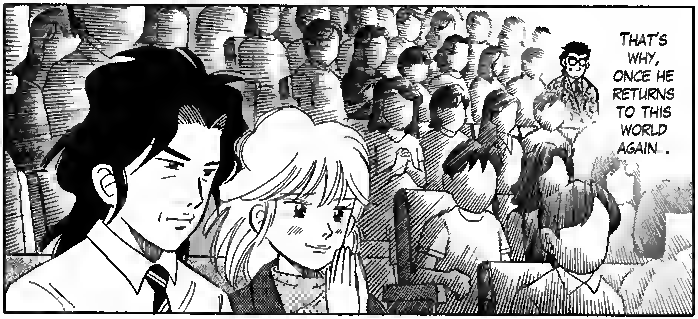
HUH? I'VE HEARD THIS STYLE BEFORE...
THIS DISTRICT'S SKILL LEVEL IS REALLY HIGH THIS YEAR.
I—
WHERE WAS IT AGAIN?
I THOUGHT I'D NEVER HEAR THIS PLAYING STYLE AGAIN...
I DON'T BELIEVE IT.

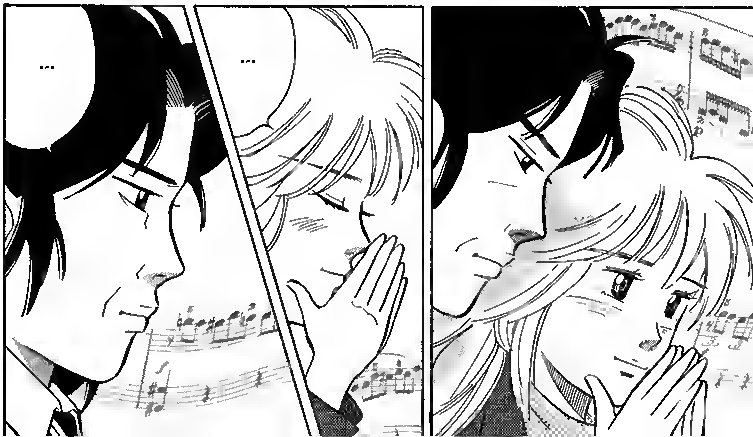

FOR ...
A BOY LIKE
HIM...

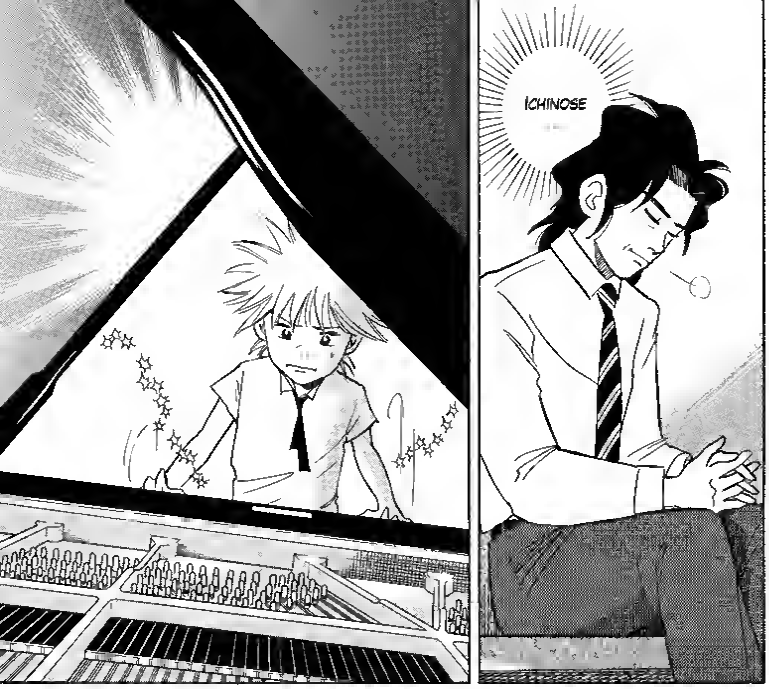

...TO BE ABLE
TO MAKE THAT
KIND OF SOUND...
FOR THAT
PLAYING STYLE
TO APPEAR
AGAIN...
ゾクッ

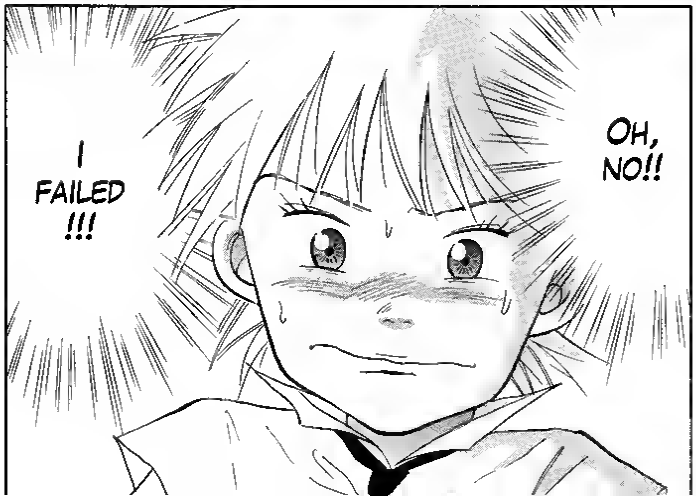

SO
THAT'S
IT!
I SEE...


AJINO...
...HAS FOUND A COPY OF HIMSELF!

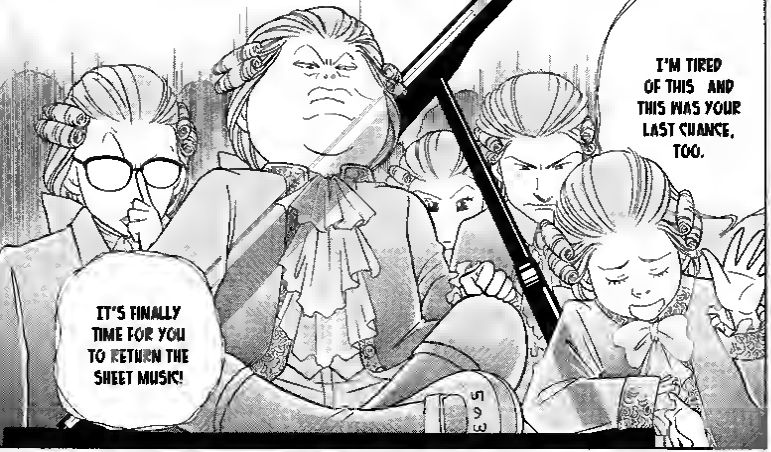

THAT'S WHY, ONCE HE RETURNS TO THIS WORLD AGAIN .

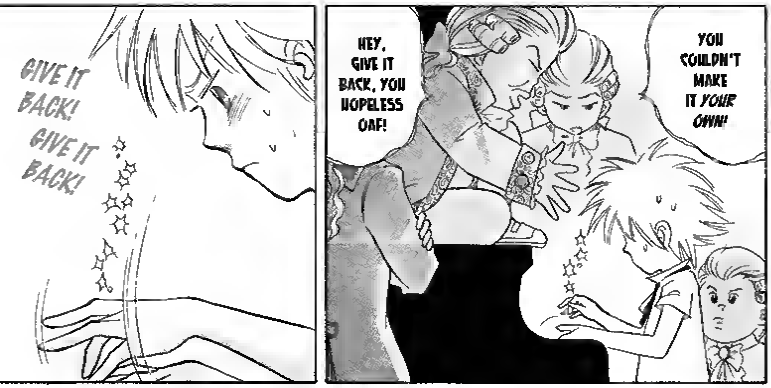

...
...

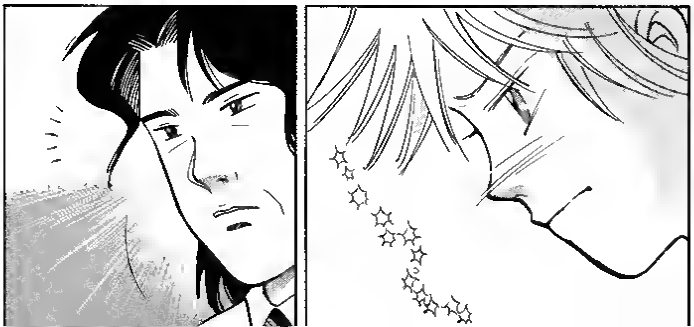

ICHINOSE

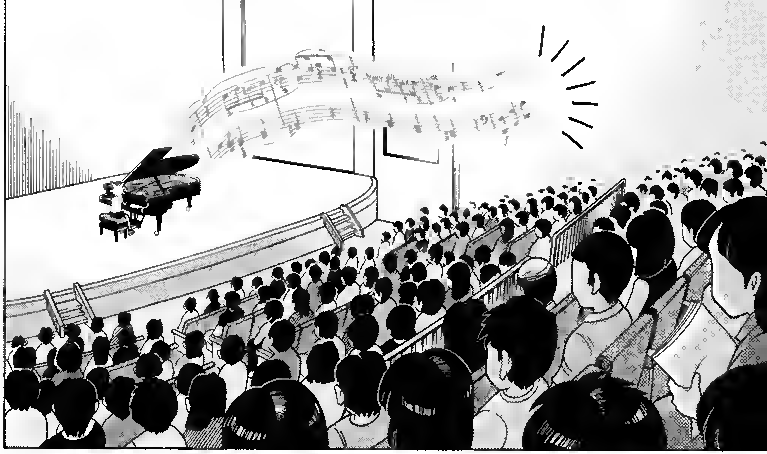

I FAILED !!!
OH, NO!!

I'VE REALLY DONE IT NOW!
I WAS TOO PREOCCUPIED WITH THE MOZART GHOSTS...
THIS...
...IS A COPY OF AJINO'S DAMN PIANO STYLE!
IT'S NOT MINE!
ふふっ
<SIGH>


I'M TIRED OF THIS AND THIS WAS YOUR LAST CHANCE, TOO.
IT'S FINALLY TIME FOR YOU TO RETURN THE SHEET MUSIC!


GIVE IT BACK!
GIVE IT BACK!
HEY, GIVE IT BACK, YOU HOPELESS OAF!
YOU COULDN'T MAKE IT *YOUR OWN!*





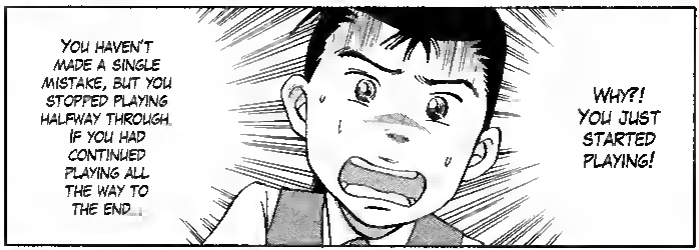
?!!

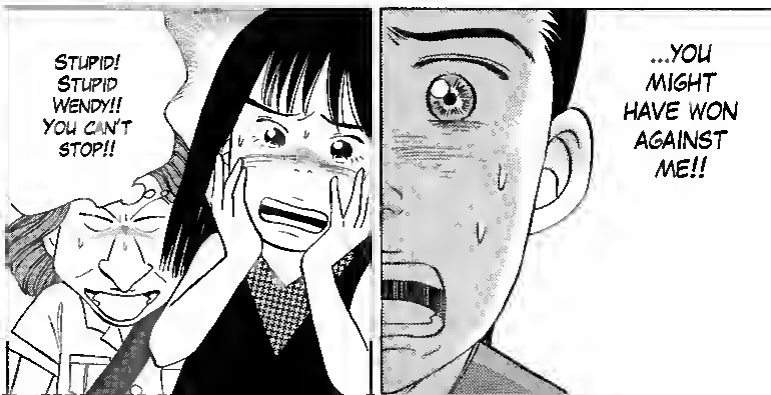
?!

WHA-
?!

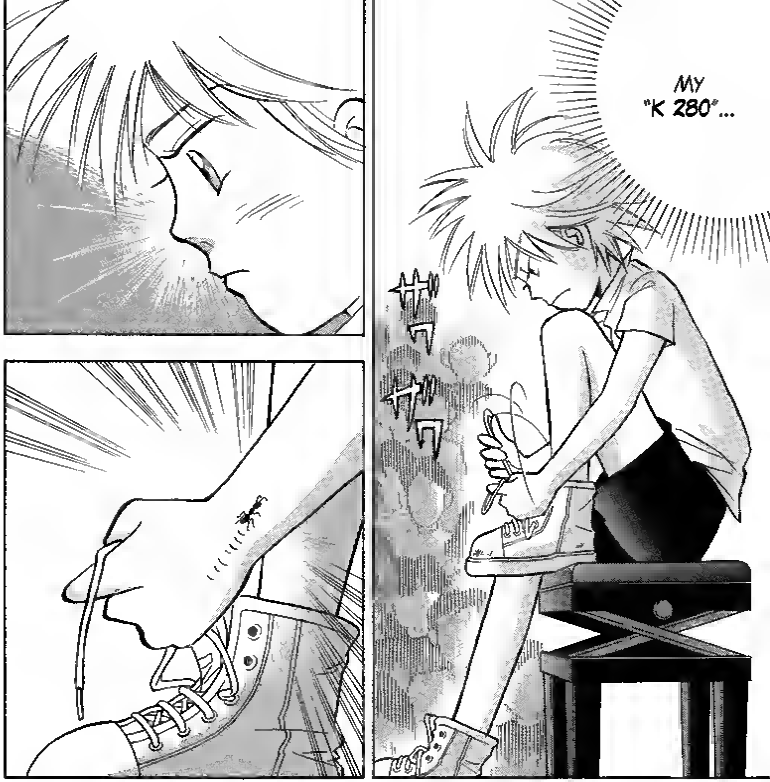
HE STOPPED...
...THE PERFOR-MANCE ?!!

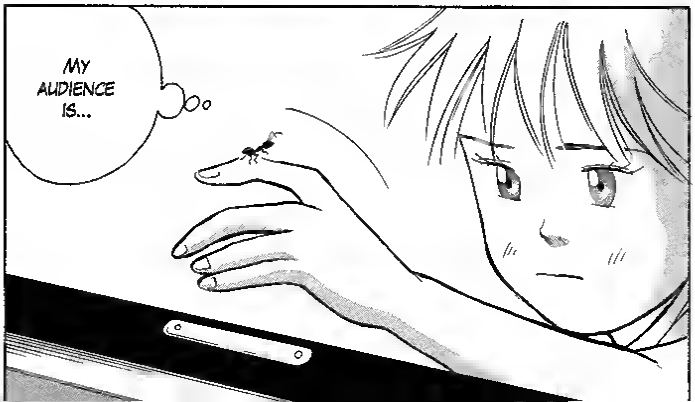
NO WAY, KAI-KUN!
...
KAI...

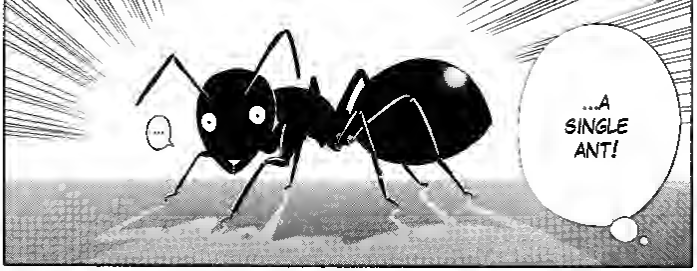

YOU HAVEN'T MADE A SINGLE MISTAKE, BUT YOU STOPPED PLAYING HALFWAY THROUGH. IF YOU HAD CONTINUED PLAYING ALL THE WAY TO THE END...
WHY?! YOU JUST STARTED PLAYING!

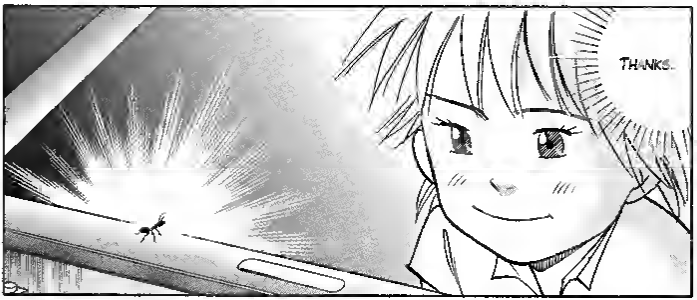

STUPID! STUPID WENDY!! YOU CAN'T STOP!!
...YOU MIGHT HAVE WON AGAINST ME!!

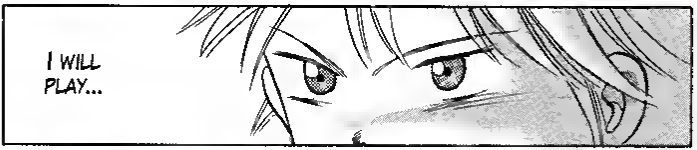
?!!
I'LL RETURN THAT "K 280" ...
シュル シュル
カミ
THAT'S NOT THE SHEET MUSIC
...YOU'RE MAKING SUCH A FUSS ABOUT!
THUD
WHAT'S HE DOING?!
WH-
カミ

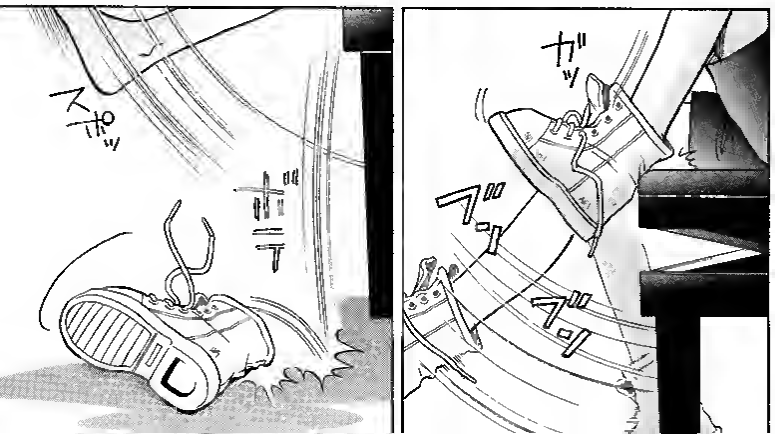

MY
"K 280"...


MY
AUDIENCE
IS...

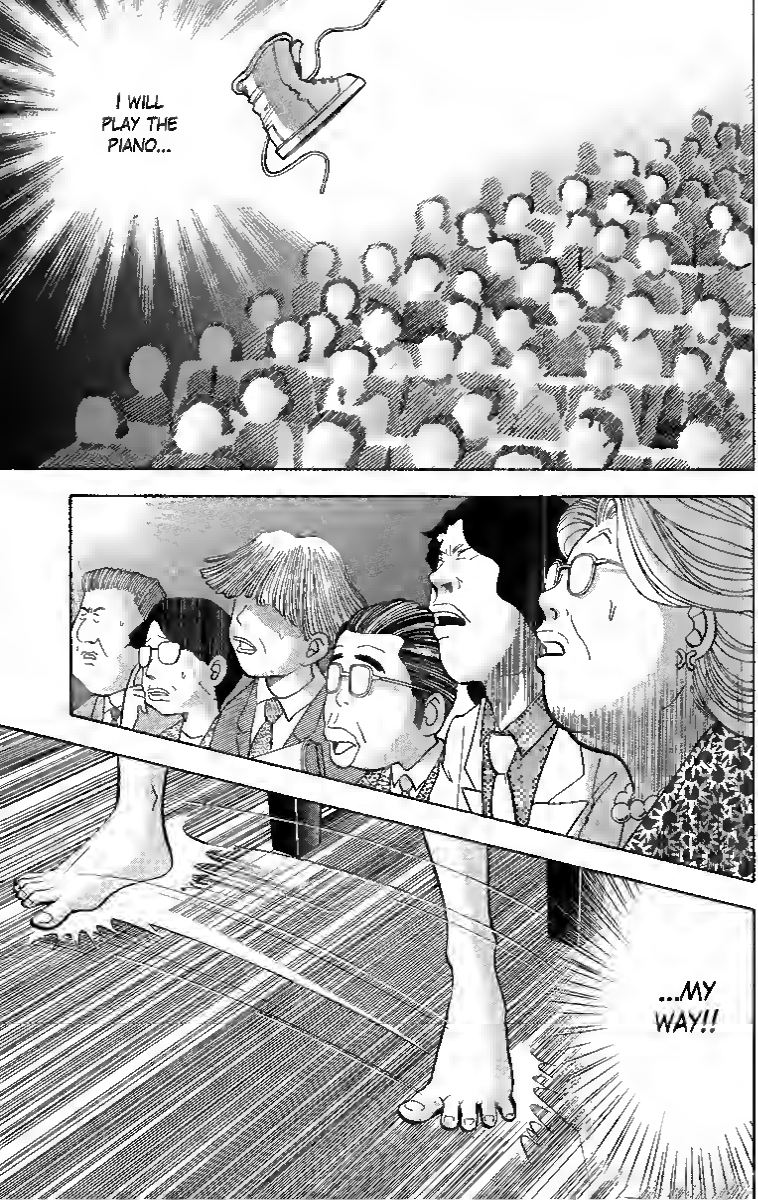

...
...A SINGLE ANT!

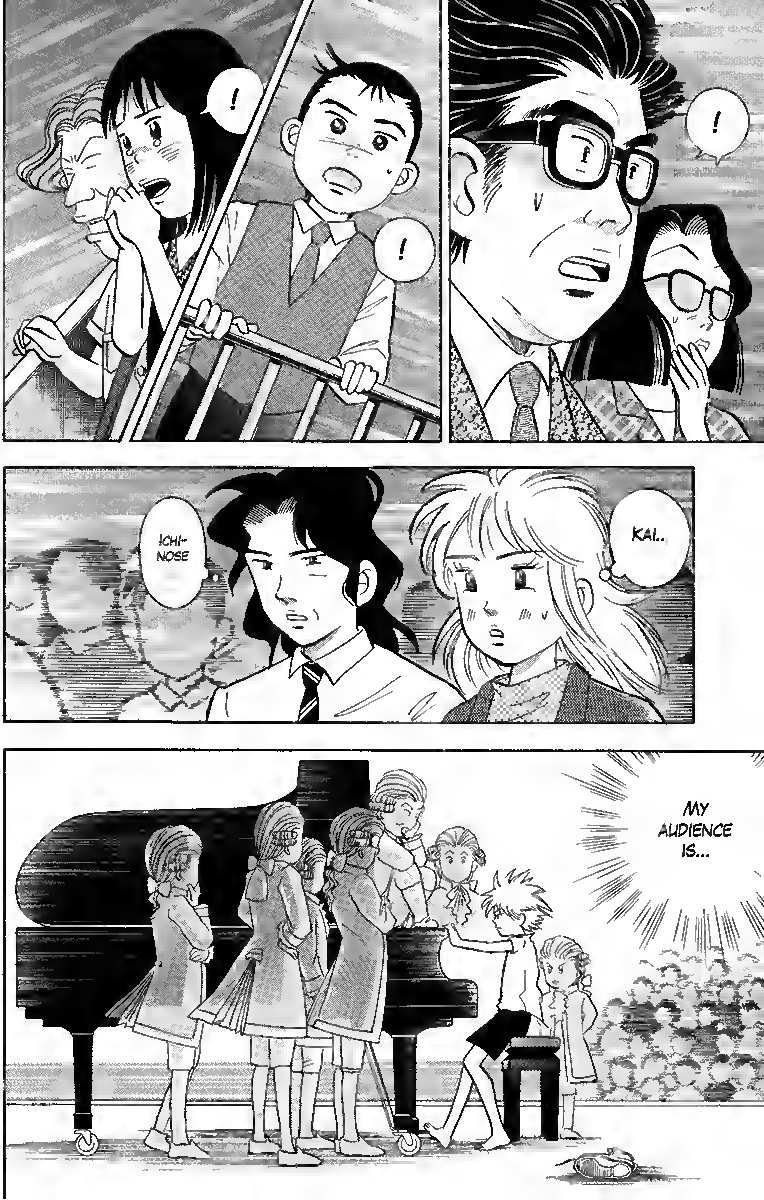

THANKS.

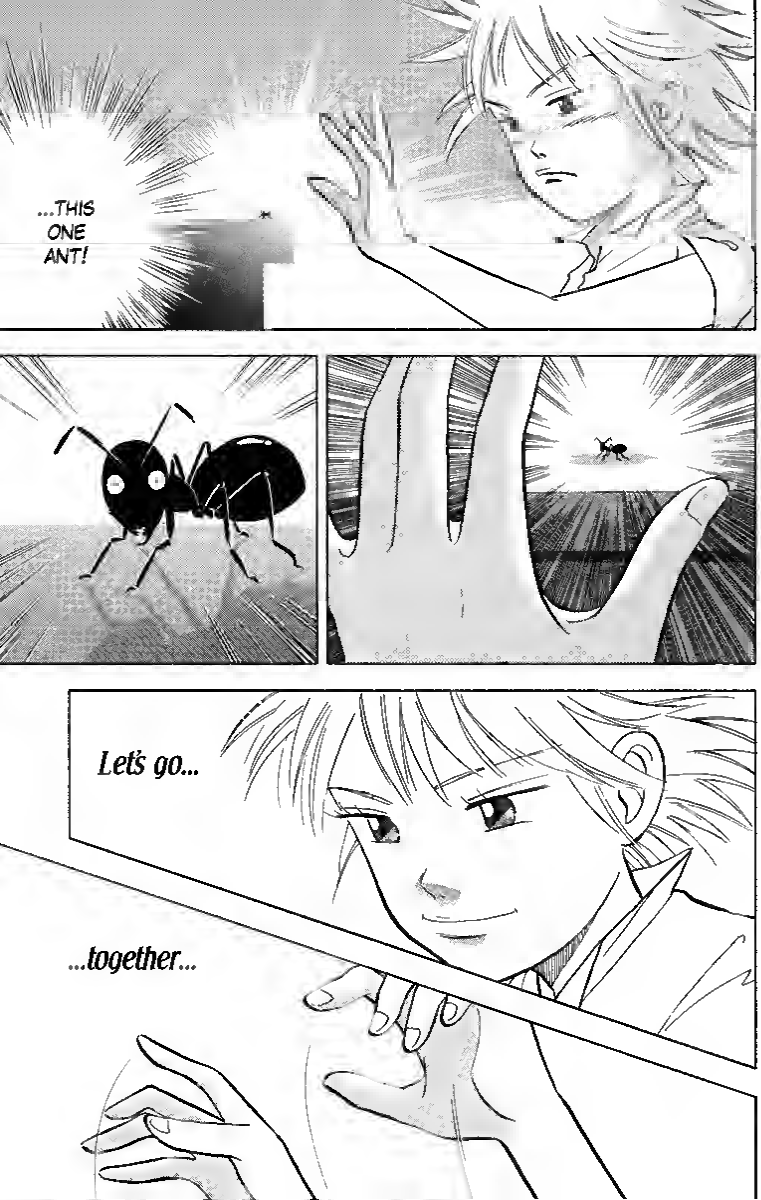

I WILL PLAY...


ズボッ
ガッ
ガッ
ガッ

...WITH MY OWN PIANO STYLE!


I WILL PLAY THE PIANO...
...MY WAY!!


!
!
!
ICHI-NOSE
KAI..
MY AUDIENCE IS...


...THIS ONE ANT!
Let's go...
...together...

...to the forest!

Chapter 38

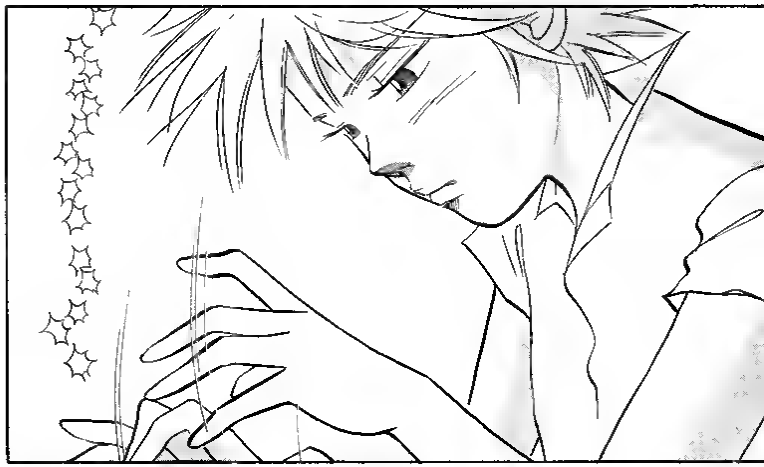
NUMBER 37, ICHINOSE KAI (3)

Entropy & KEEI
www.entropy-mangaz.com www.keei.org

TRANSLATED BY ..... TETSUSHINOHITO
PROOFREAD BY ..... SIDNEY
SCANNED BY ..... DOO
EDITED BY ..... SAKURAMIKI
QC BY RASENGAN27

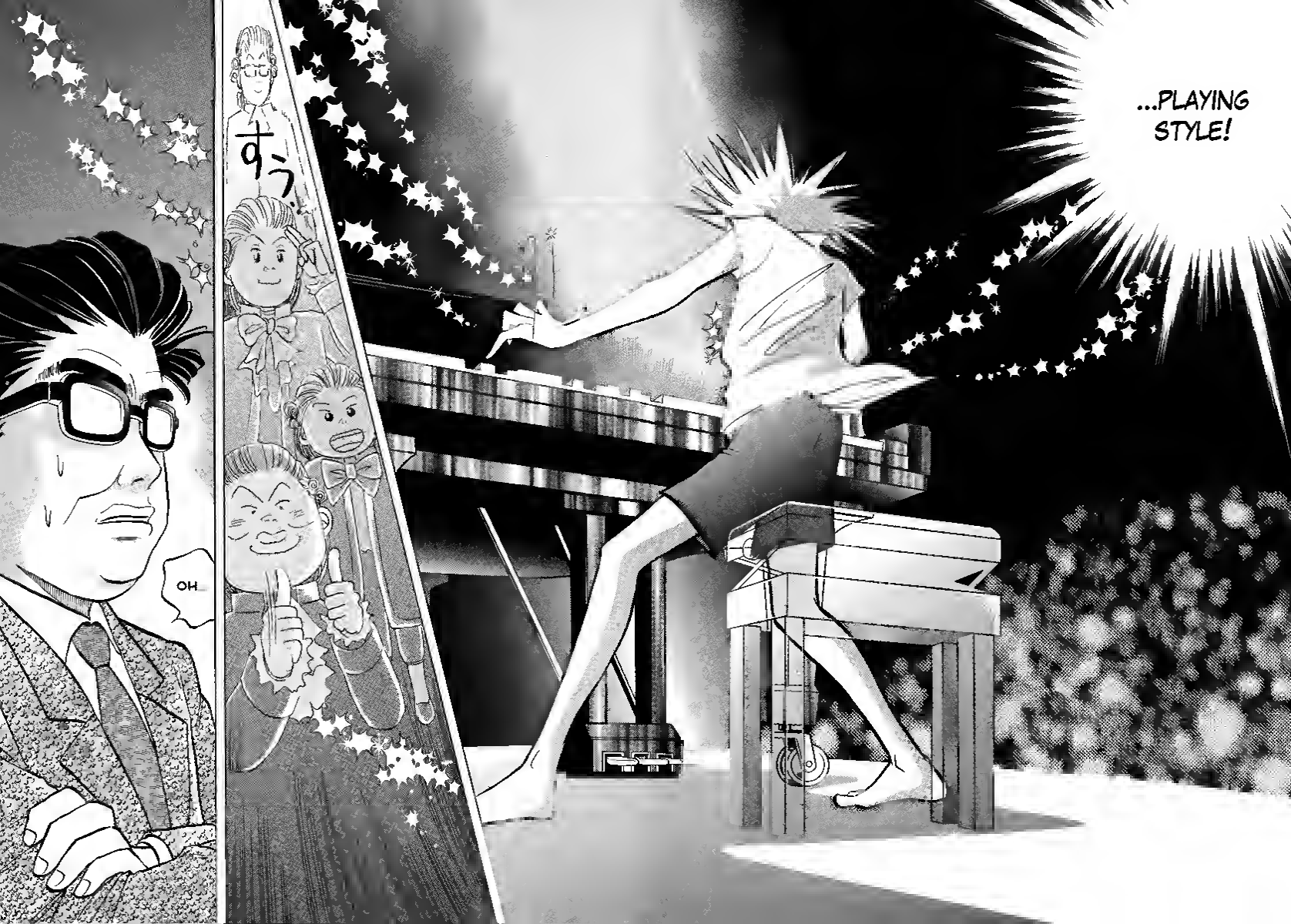
!
AH...
!!!!

THIS IS—?!
OH...



...
ニヤ

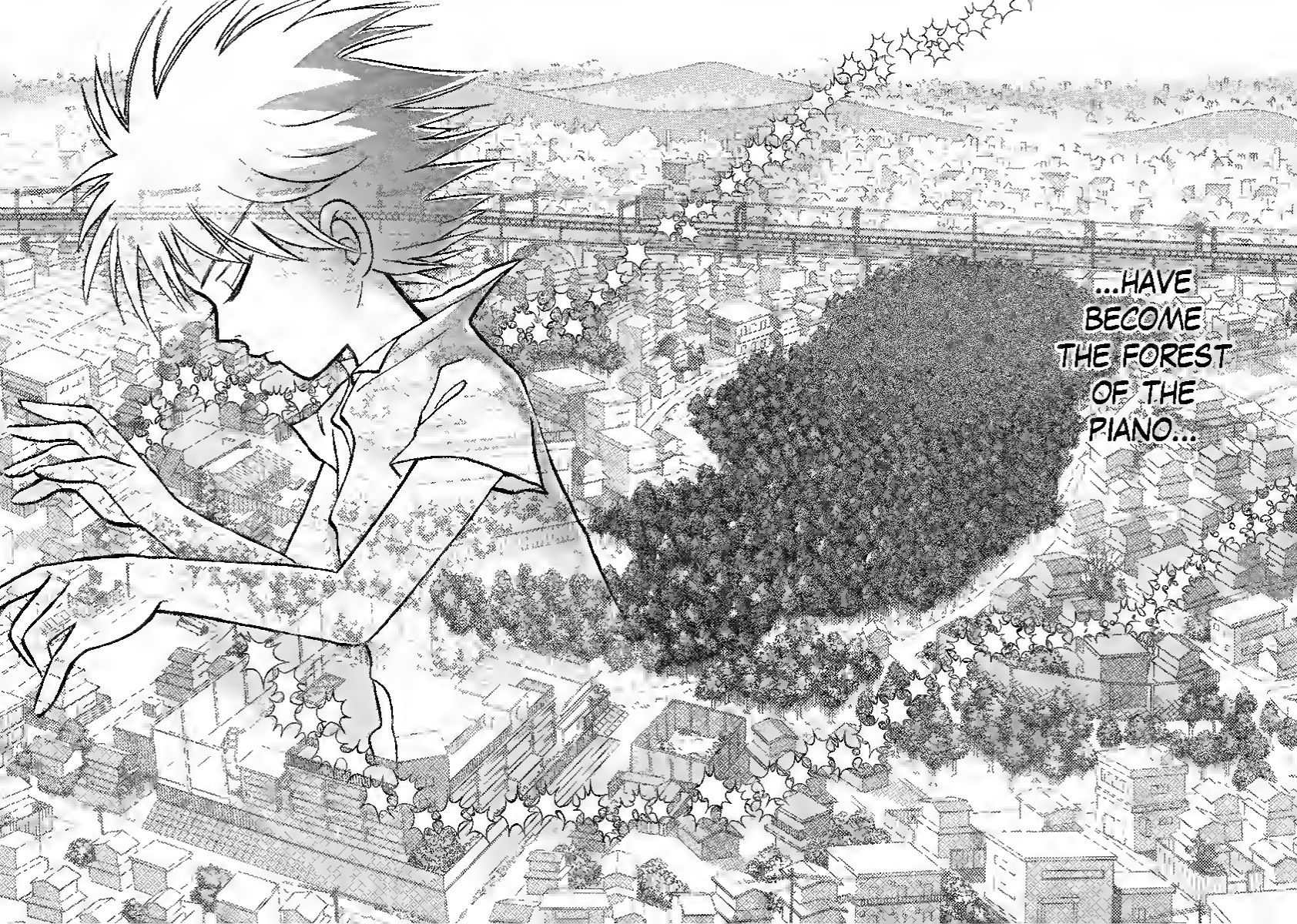
I—
IT'S THIS SOUND!
THAT'S RIGHT, ICHINOSE!
THIS IS YOUR...


...PLAYING STYLE!
すう
OH

WHY AM I GETTING SO EXCITED?!
WHAT IS THIS PIANO STYLE?!
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
THE "PIANO OF THE FOREST"!
SENSEI! THIS IS
HE IS PLAYING PIANO IN HIS OWN WORLD
RIGHT NOW
THIS IS ICHINOSE'S PIANO.
YES.

PERHAPS WE...
サクサク
HAHA
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
シュルル
WHAT IS THIS PERFOR-MANCE?!
BA-DUMP
BA-DUMP
...THE AUDIENCE...
シュルル!!
シュルル!!

...HAVE BECOME TREES...
THESE CONTEST GROUNDS...


...HAVE BECOME THE FOREST OF THE PIANO...

...THROUGH ICHINOSE KAI'S PIANO...

I—
I PLAYED IT!!

し…ん
ガタッ
パチパチ
パチパチパチパチパチパチパチパチ
I PLAYED...

...WITH MY OWN PIANO STYLE!!

KAI
HE WAS SO COOL
//

AH

ガタ
OH YOICHIRO-SAN
NO
THAT'S ENOUGH
THERE ARE STILL OTHER CHILDREN PERFORMING AFTER THIS
I'VE NEVER HEARD SUCH A "K 280" BEFORE!
IT'S SOMETHING UNCONTROL-LABLE.

I LOST.
I–
I LOST COMPLETELY.
パチパチパチパチ

...THAT NO MATTER HOW HARD I TRIED, I WOULD LOSE.
DEEP INSIDE, I KNEW ...
EVER SINCE ..
..THE TIME I FIRST HEARD YOUR PIANO PLAYING IN THE FOREST..

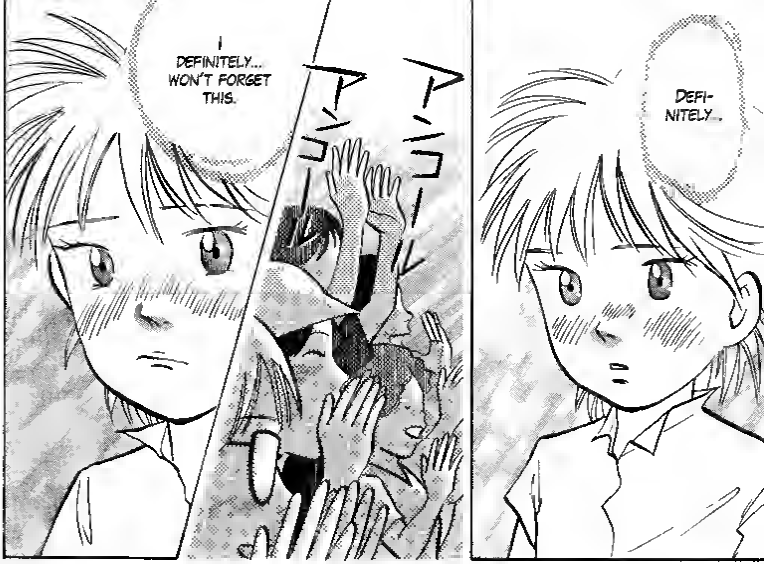
I KNEW !!

THE AUDIENCE'S CHEERS...
APPLAUSE
IT WAS...

Chapter 39
THE HAPPINESS of THE PIANIST
MY FIRST EVER EXPERIENCE OF THIS KIND...
Presented by KEFI
TRANSLATED BY OCEAN
PROOFREAD BY PANCE
SCANNED BY POO
EDITED BY BLEEDING

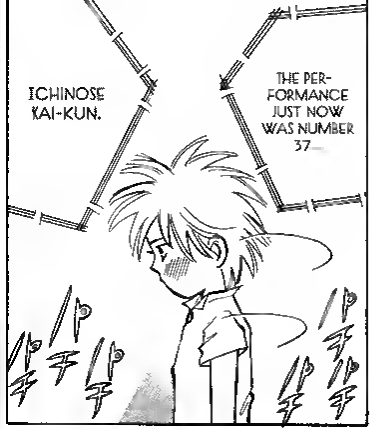
AH HA HA HA IT'S ALL RIGHT! IT'S INTER-ESTING !!
THIS IS A SERIOUS CONTEST HOW CAN THIS HALL BE FILLED WITH SUCH MINDLESS PRAISE ?
WHAT'S WITH THIS OVATION ?!
WH-
YES YOUNG LADY!
SHI-RAISHI
YOUNG SIR DID IT!!
YES! HE DID!
HE DID IT
WENDY DID IT!

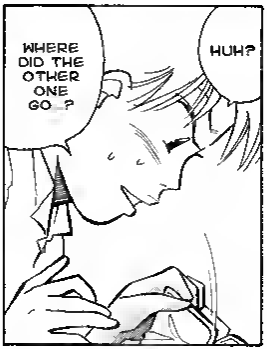
EN-
CORE
!!
EN-
CORE
!!

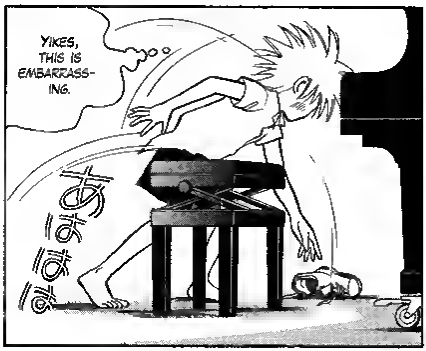

I DEFINITELY... WON'T FORGET THIS.
アンコール
アンコ
DEFI- NITELY..

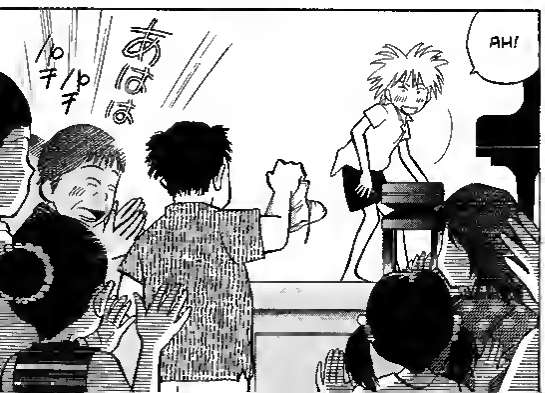
... MY FIRST DAY OF BEING THE CENTER OF ATTENTION.
ペコ

AH! MY SHOES...
スタスタ


ICHINOSE KAI-KUN.
THE PERFORMANCE JUST NOW WAS NUMBER 37...
パチパチパチ
パチパチ


WHERE DID THE OTHER ONE GO...?
HUH?

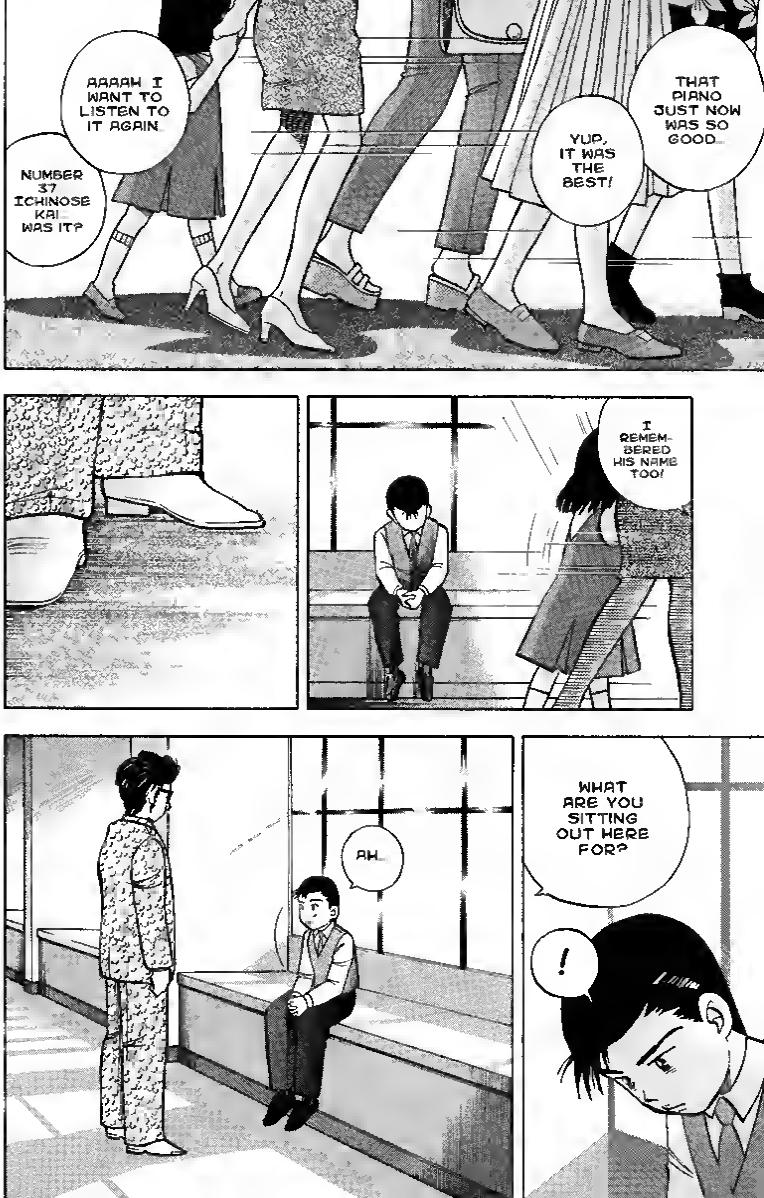

YIKES, THIS IS EMBARRASSING.
あはは


パチパチ
あはは
AH!

HEY KID!
YOUR OTHER SHOE... IS RIGHT HERE!

BUT FOR THE FIRST TIME, I LEARNED THAT THE PIANO IS TRULY WONDER-FUL!
I DON'T KNOW ANY-THING ABOUT THE PIANO. I WAS EVEN FORCED TO COME HERE TODAY...
EH?
GOOD LUCK, KID!
AH...
THANKS, KID!
Good luck !!

THE NEXT PERFORMER IS NUMBER 38...
SQUEAK
パチパチ
パチパチ
I LOST, KAI-KUN
A COMPLETE LOSS.


THAT PIANO JUST NOW WAS SO GOOD...
YUP. IT WAS THE BEST!
AAAAH I WANT TO LISTEN TO IT AGAIN...
NUMBER 37 ICHINOSE KAI... WAS IT?
I REMEMBERED HIS NAME TOO!
AH...
WHAT ARE YOU SITTING OUT HERE FOR?
!

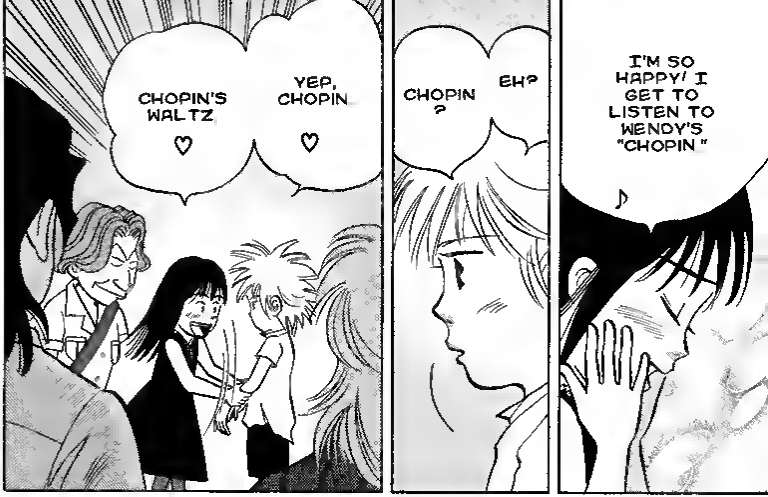
FATHER
YET, YOU LOOK LIKE YOU LOST IN THE PRE-LIMINARY
YOU PLAYED YOUR PIANO SO PER-FECTLY
WHAT'S UP WITH YOUR FACE?
HA HA
ロアッ!!
KAI!
REI-CHAN!
AOI-NO!!

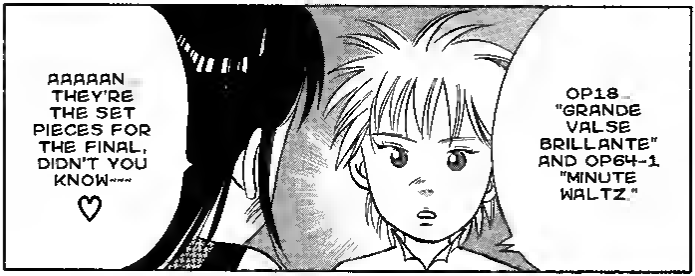
YOU WERE SO COOL THAT I WAS ABOUT TO PRO-POSE!
YUP
Ehhh?!
MY OWN PIANO!!
I PLAYED IT!
I DIDN'T YELL, BUT I CRIED!
DON'T TELL ME YOU CRIED AND YELLED AGAIN...
I BET YOU ARE FEELING GREAT
HOW IS IT, ICHI-NOSE?
HA HA...
THIS FEELING CAN'T BE DESCRIBED BY SUCH A CHEAP WORD.
...
NOPE, NOT AT ALL...

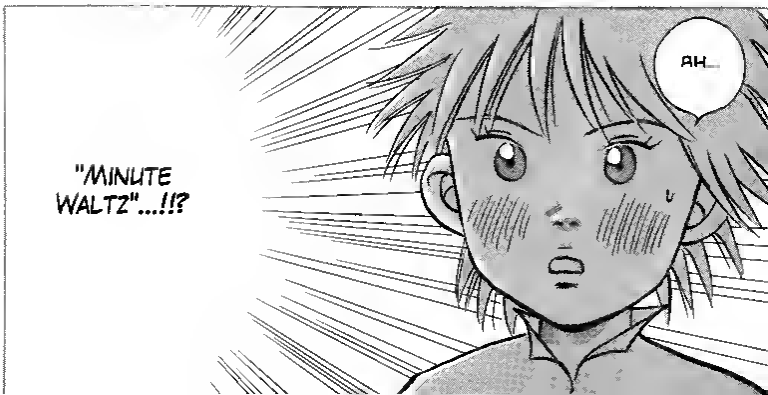
AH! IT'S TAKA-KO!!
WENDY!
パタパタ
WENDY ?
TAKAKO ?
WAH!
WENDY, YOU WERE AMAZING!
AMAZING!! AMAZING!!!

I STILL CAN'T BELIEVE IT. HOW CAN YOU PLAY SUCH PIANO?!
IT WAS MY FIRST TIME BEING SO DEEPLY TOUCHED BY LISTENING TO THE PIANO!
AH HA HA, AREN'T YOU BEING TOO KIND?!
WHO ARE YOU, REALLY ?!
YOUR PIANO WAS SO AMAZING THAT IT GAVE ME GOOSE BUMPS ALL OVER
KYUU
IT'S TRUE!
NO, YOUNG SIR!
Look! Even here !!

THE NEXT STAGE IS THE FINALS!
WENDY,
SHIRAISHI YOU CAN BE A GOOSE IF YOU WANT, BUT DON'T SHOW THAT TO ME!
No I don't want to become a goose...
Aha- haha ...
I'M SURE BOTH OF US PASSED THE PRELIMI- NARY
EH?
AH... I NEVER EVEN THOUGHT ABOUT IT.
FINALS..
AH
AFTER THE SCREENING, THE TOP TEN PARTICIPANTS OF THE PRELIMI- NARY WILL BE INVITED TO THE REGIONAL FINAL
FINALS ?


I'M SO HAPPY! I GET TO LISTEN TO WENDY'S "CHOPIN"
♪
EH?
CHOPIN?
YEP, CHOPIN
♡
CHOPIN'S WALTZ
♡


OP18 "GRANDE VALSE BRILLANTE" AND OP64-1 "MINUTE WALTZ."
AAAAAN THEY'RE THE SET PIECES FOR THE FINAL, DIDN'T YOU KNOW~~~
♡


AH...
"MINUTE WALTZ"...!!?

WITH THAT, THE ELEMENTARY SCHOOL DIVISION PERFORMANCES
HAVE BEEN COMPLETED.
パチパチパチパチパチパチ
ピアノコンクール

SCREENING BY THE 12 JUDGES WILL NOW COMMENCE.
JUDGES .. YOU MAY BEGIN.
パチパチパチパチパチパチパチパチパチパチ

THEY DON'T EVEN NEED TO JUDGE
ガヤガヤ

KAI-KUN WILL SCORE THE BEST

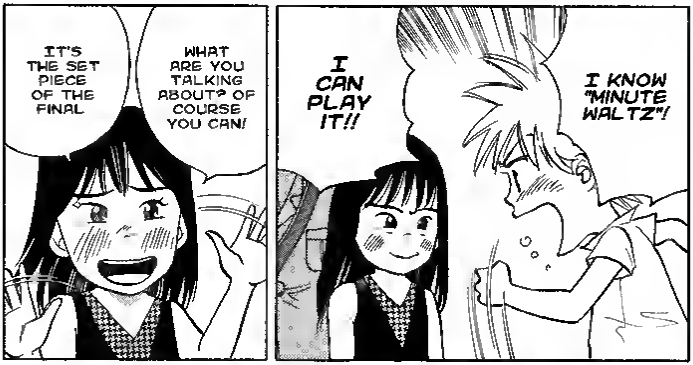
KAI-KUN'S PIANO
YOU LISTENED TO IT, TOO, FATHER

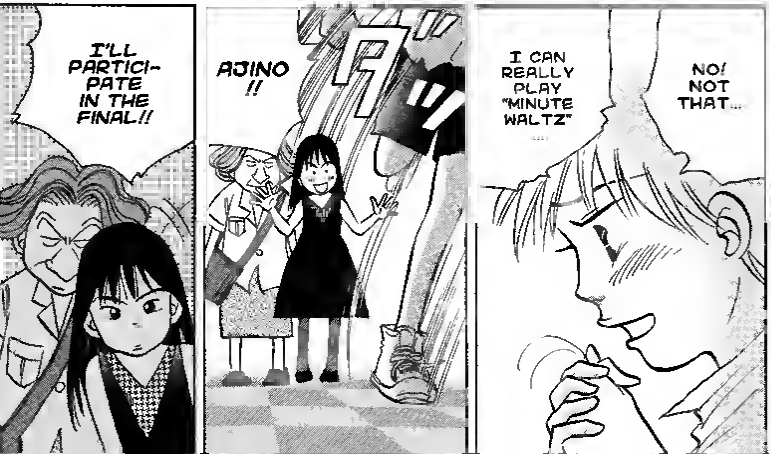
HE IS A PIANIST BY NATURE.
I WAS SUR-PRISED
YES
BUT KAI-KUN IS THE BEST
IT WAS MY FIRST TIME LIS-TENING TO SUCH A SAVAGE PIANO
AND
MAY NEVER BECOME THE BEST AS LONG AS KAI-KUN EXISTS
I

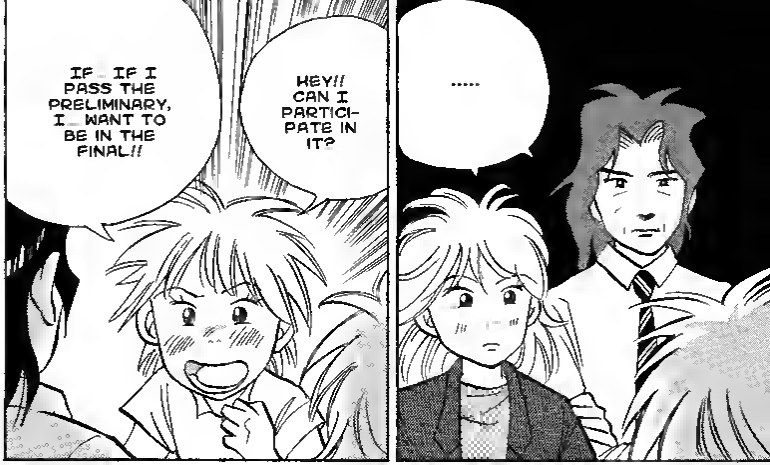
AND ANYWAYS, THE FINAL SET PIECE IS YOUR FAVORITE CHOPIN, ISN'T IT?!
DON'T WORRY ABOUT IT SO MUCH AND JUST DO YOUR BEST AT THE FINAL!
YOU'RE BEING TOO HARD ON YOUR-SELF!
YOU WERE BOASTING THAT YOU CAN PLAY IT WITH YOUR EYES CLOSED!
AH! I SEE YOUR FORTE, "MINUTE WALTZ"

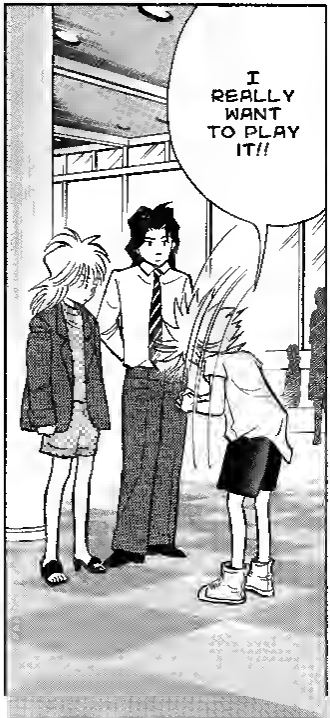
WILL EXCEED MY "PERFEC-TION."
BUT KAI-KUN

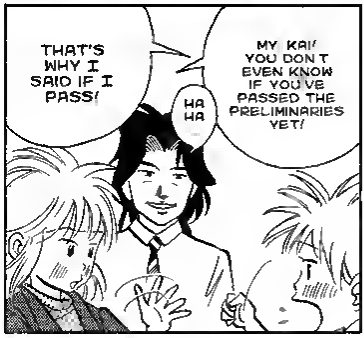
I...


I KNOW "MINUTE WALTZ"!
I CAN PLAY IT!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? OF COURSE YOU CAN!
IT'S THE SET PIECE OF THE FINAL


NO! NOT THAT...
I CAN REALLY PLAY "MINUTE WALTZ" ....
AJINO !!
I'LL PARTICI-PATE IN THE FINAL!!

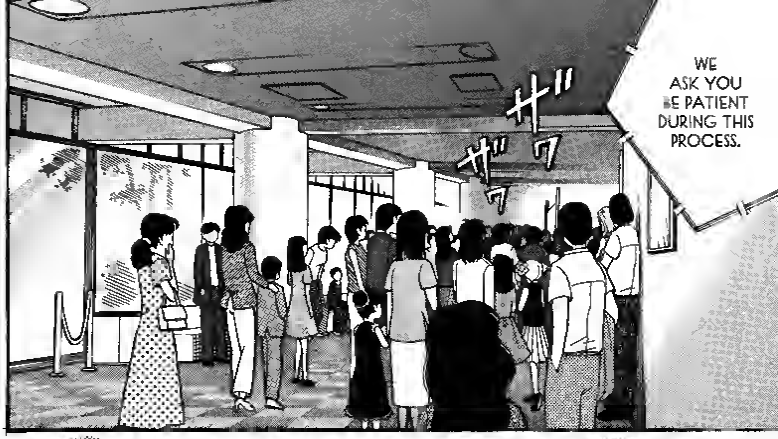

HEY!! CAN I PARTICI-PATE IN IT?
IF... IF I PASS THE PRELIMINARY, I... WANT TO BE IN THE FINAL!!
.....


I REALLY WANT TO PLAY IT!!

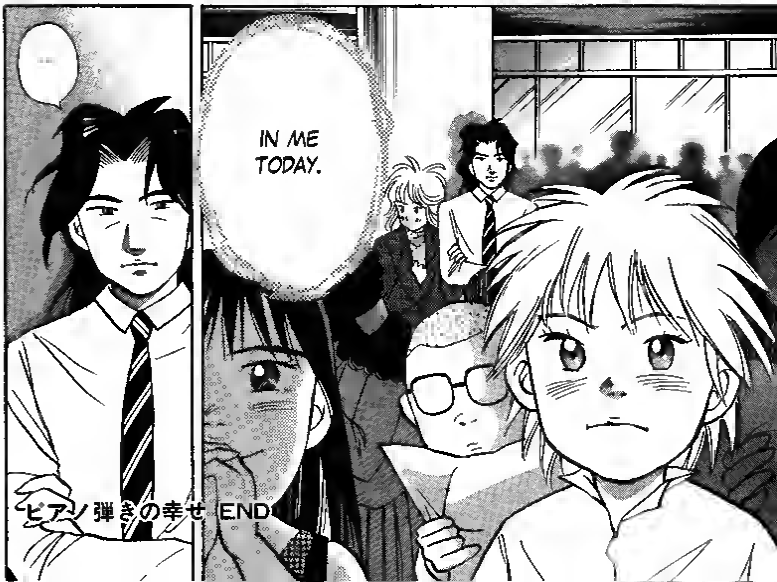

MY KA! YOU DON'T EVEN KNOW IF YOU'VE PASSED THE PRELIMINARIES YET!
HA HA
THAT'S WHY I SAID IF I PASS!

HEY, AJINO, DO YOU KNOW?!
THE SET PIECE FOR THE FINAL IS CHOPIN'S "MINUTE WALTZ"!

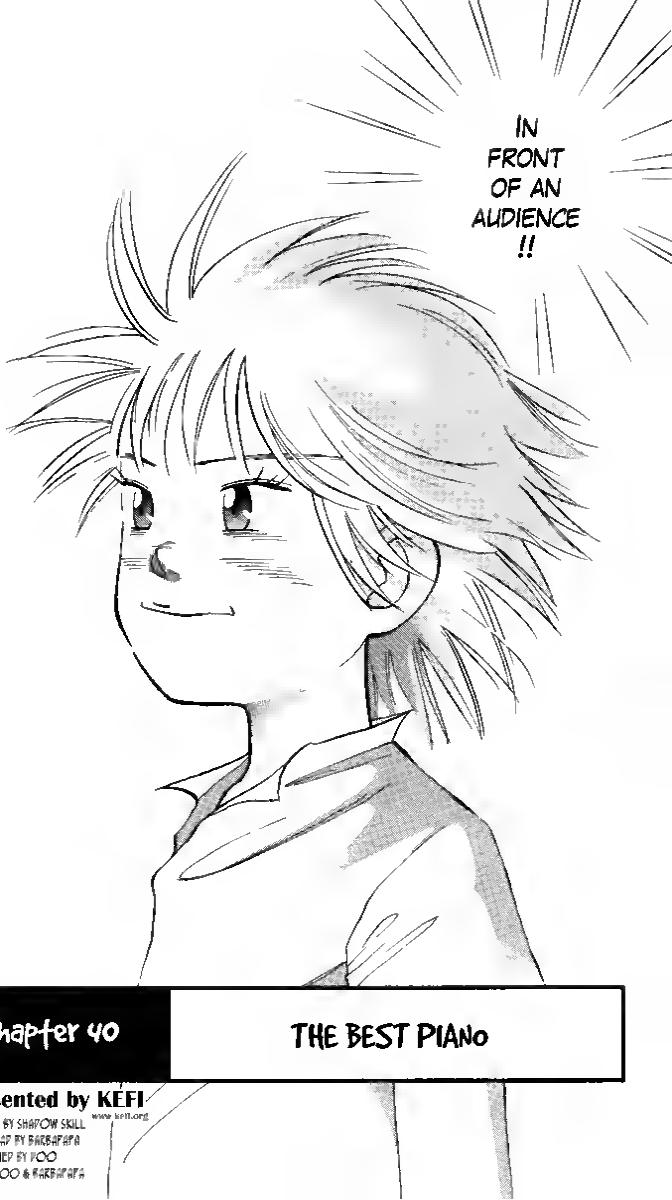
— AND NOT JUST NORMAL PLAYING!! I...
...
I REAAAAL-LY WANT TO PLAY IT!!
I WANT TO PLAY IT IN FRONT OF THE AUDIENCE!!
THE LIST OF THE PRELIMINARY QUALIFIERS WILL BE POSTED ON THE BULLETIN BOARD AT THE RECEPTION LOBBY...
AS SOON AS THE JUDGES FINISH WITH THEIR SCREENING
...


WE ASK YOU BE PATIENT DURING THIS PROCESS.
ザワ
ザワ

HAS CHANGED ...
SOME-THING...


...
IN ME TODAY.
ピアノ弾きの幸せ END

PLEASE WAIT A LITTLE UNTIL...
...THE RESULTS OF THE PRELIMINARIES ARE ANNOUNCED
THIS IS KIND OF EXCITING, RIGHT?
YEAH!
IF I MAKE IT TO THE FINALS, I GET TO PLAY THE MINUTE WALTZ!!
ドキドキ



Chapter 40

THE BEST PIANO

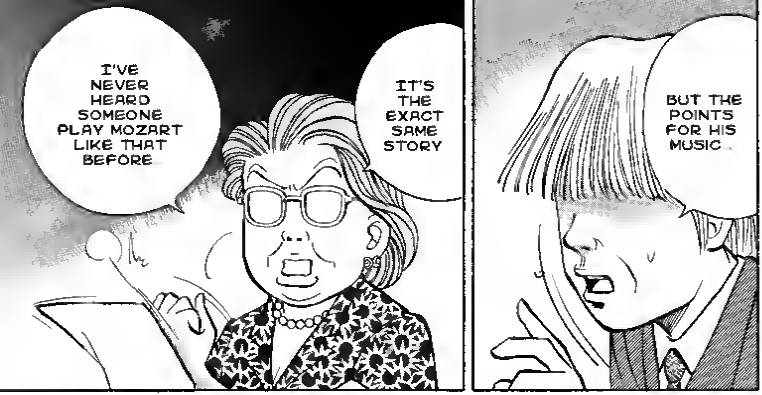
Presented by KEFI
www.kefi.org
TRANSLATED BY SHADOW SKILL
PROOFREAD BY BARBAFAFA
SCANNED BY POO
EDITED BY POO & BARBAFAFA

...
SINCE IT WILL TAKE A WHILE FOR THE JUDGES TO CHOOSE THE FINALISTS, WE REQUEST YOUR PATIENCE
I REPEAT;
...
WILL BE MENTIONED IN TO-MORROW'S NEWSPAPER, SO...
ALSO, THE NAMES OF THOSE WHO PASS,

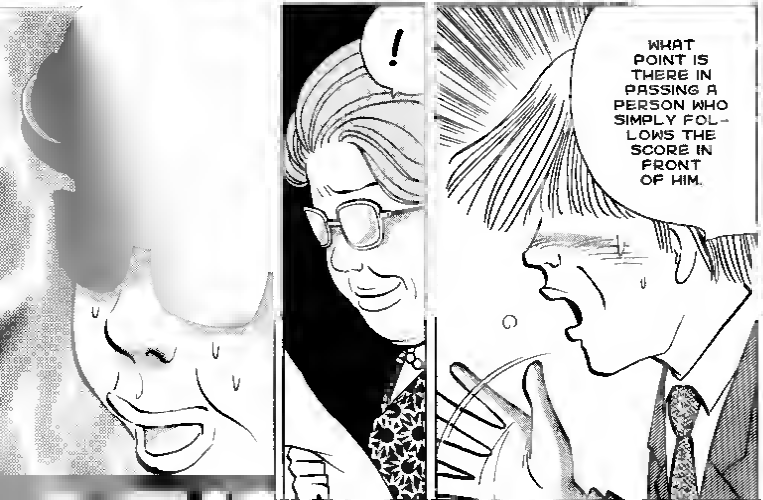
THEN, IT'LL BE THESE 10, RIGHT?
パチパチパチ
審査員控室
* Judges room
JUST A MINUTE
WHAT ABOUT NUMBER 37, ICHI-NOSE KAI-KUN?

I CAN'T ACCEPT THE FACT THAT HE WASN'T SE-LECTED
SINCE I GAVE HIM FULL MARKS,
FOUR WITH FULL MARKS!
THERE ARE OTHER JUDGES BESIDES ME WHO GAVE HIM FULL MARKS, TOO
SAME HERE.
ME TOO
ME TOO
REALLY? I GAVE HIM 0 POINTS.

ANO
ANOTHER TWO WHO DISQUALIFIED HIM
SIX WITH 0 POINTS!
WITH GRADES LIKE THESE, HE CAN'T MAKE THE CUT
AND TO TOP IT OFF, HE REPLAYED EVERYTHING BAREFOOTED
HE RIPPED OFF HIS TIE AND FLUNG HIS SHOES AWAY!
BESIDES, RIGHT FROM THE START HIS POINTS FOR ETIQUETTE WERE VERY LOW

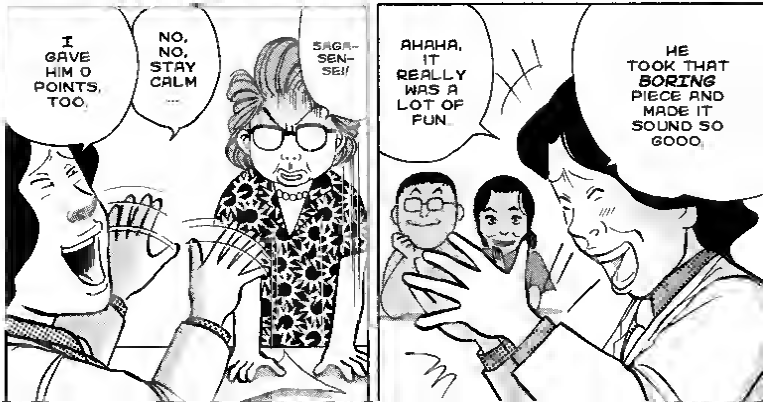

I'VE NEVER HEARD SOMEONE PLAY MOZART LIKE THAT BEFORE
IT'S THE EXACT SAME STORY
BUT THE POINTS FOR HIS MUSIC

YOU CAN'T HOLD HIM UP ON THE SAME LEVEL AS THE OTHER KIDS WHO EXPRESSED THE PIECE PERFECTLY
THAT TEMPO, THAT INTERPRETATION. HE IGNORED THE SCORE ENTIRELY!

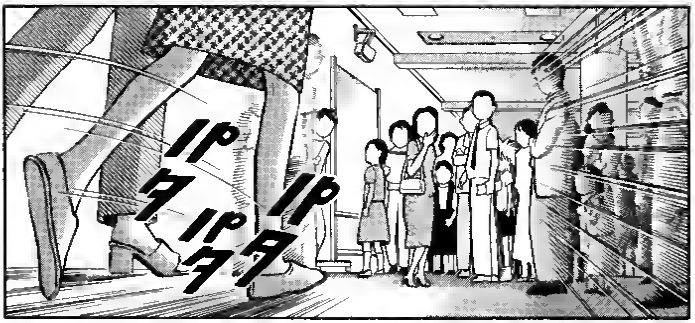

!
WHAT POINT IS THERE IN PASSING A PERSON WHO SIMPLY FOLLOWS THE SCORE IN FRONT OF HIM.

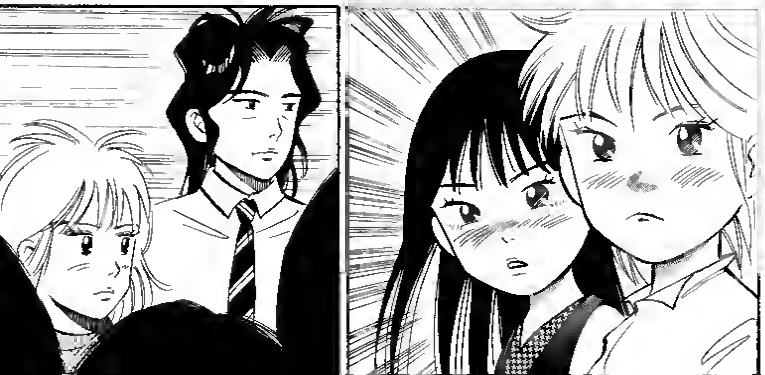
IF WE GO BY WHAT YOU'RE SAYING, HE'S THE ONLY ONE WHO SHOULD PASS THE PRE-LIMINA-RIES.
LISTEN HERE SHIBA-CHAN,
WHOA, WAIT A SECOND THERE!
ARE YOU IMPLYING THAT MY JUDGING WAS WRONG!?

YOU'LL ONLY FIND SOMEONE LIKE HIM EVERY 10 YEARS OR SO
IN OTHER WORDS, EVERY COMPETITION AFTER THIS ONE WON'T HAVE A WINNER


I GAVE HIM 0 POINTS, TOO.
NO, NO, STAY CALM ...
SAGA-SEN-SEI!
AHAHA, IT REALLY WAS A LOT OF FUN.
HE TOOK THAT BORING PIECE AND MADE IT SOUND SO GOOD.

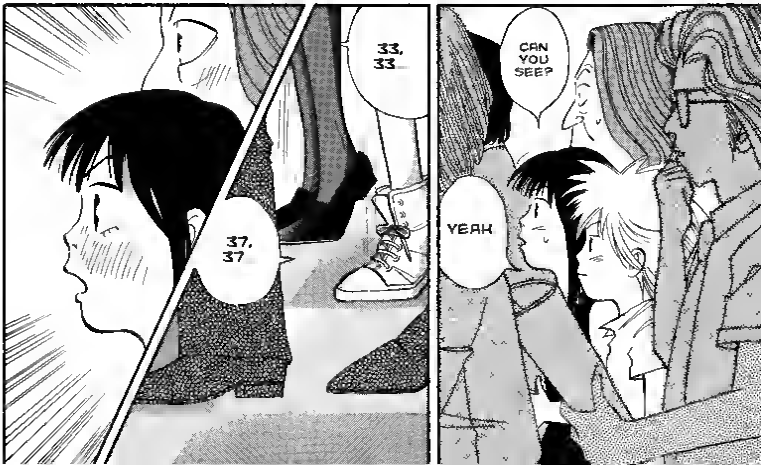
THEN WE'LL BE GOING WITH JUST THESE 10.
パチパチ
パチパチ
パチパチ
パチパチ


パタ
パタ
パタ



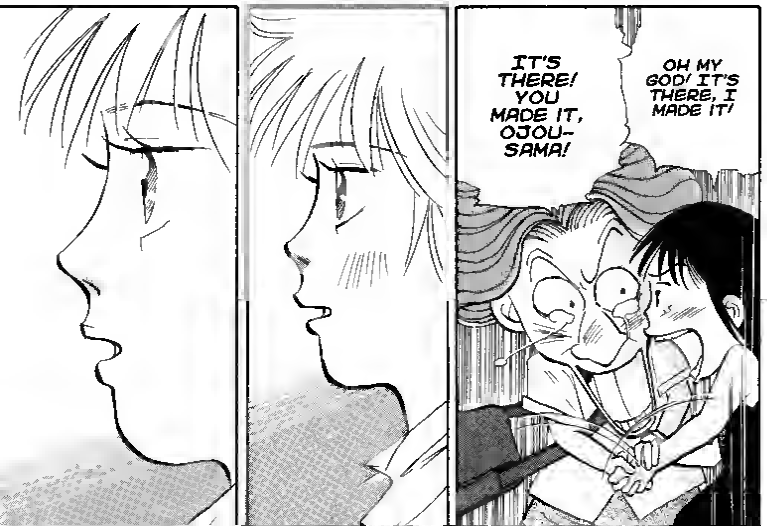
* All Japan National Students Piano Contest

THOSE WHO PASSED WILL BE ANNOUNCED HERE BY NAME AND NUMBER
ザワ
ザワ
THE LIST IS IN CHRONOLOGICAL ORDER! YOUR PLACE DOES NOT EQUAL THE AMOUNT OF POINTS YOU RECEIVED!



33 丸山誉子

* Maruyama Takako

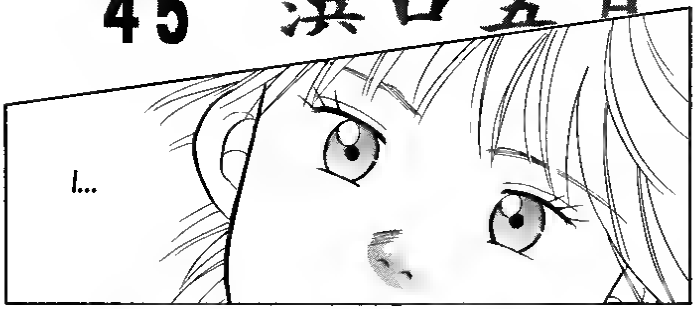


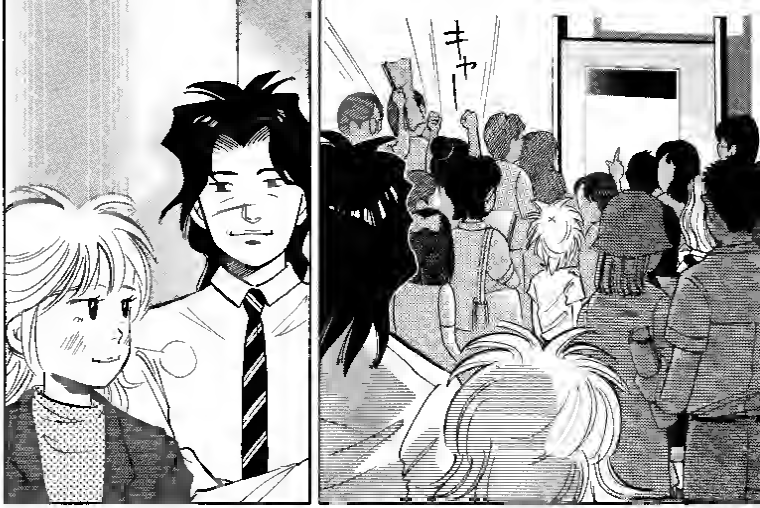
22 畑紗久
24 青野了
31 雨宮修
33 丸山誉
45 浜口
以上10名
IT'S NOT THERE!
I WASN'T GOOD ENOUGH.

31 雨宮修平

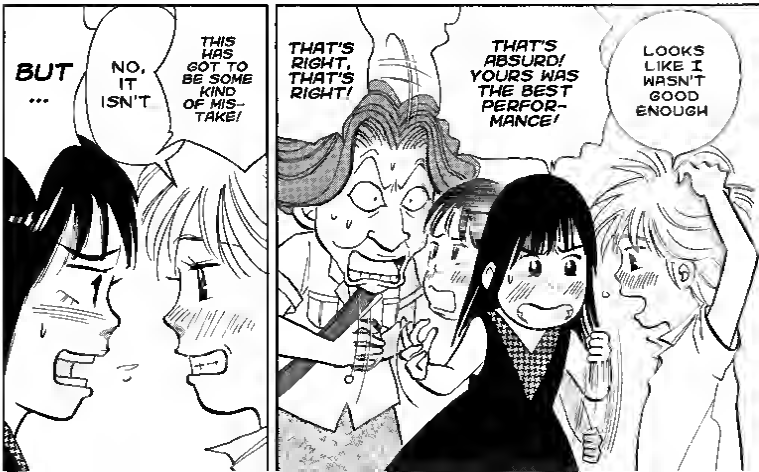
33 丸山誉子

45 浜口五月



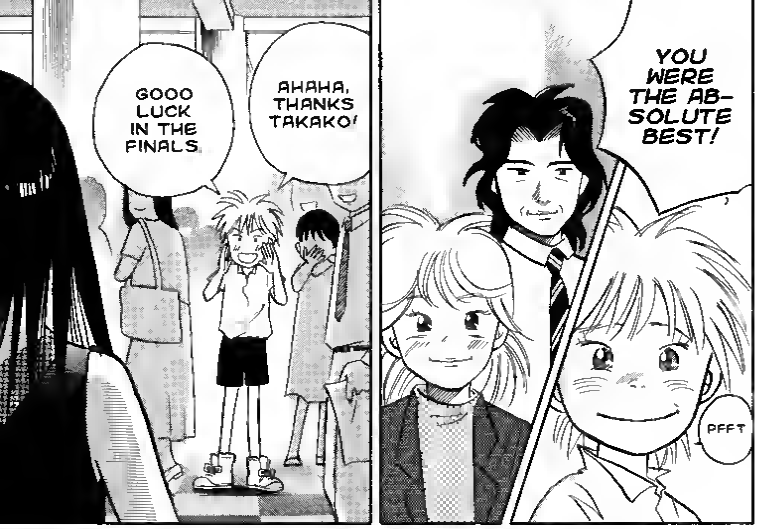

キャー

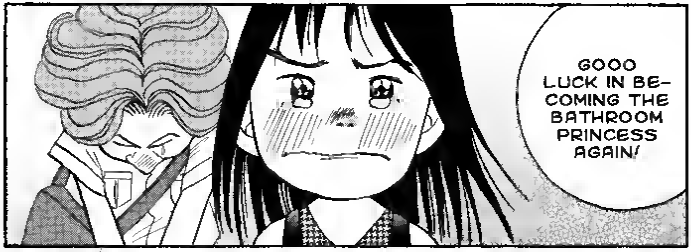
N-NO WAY...
WHY ISN'T WENDY'S NAME UP THERE?

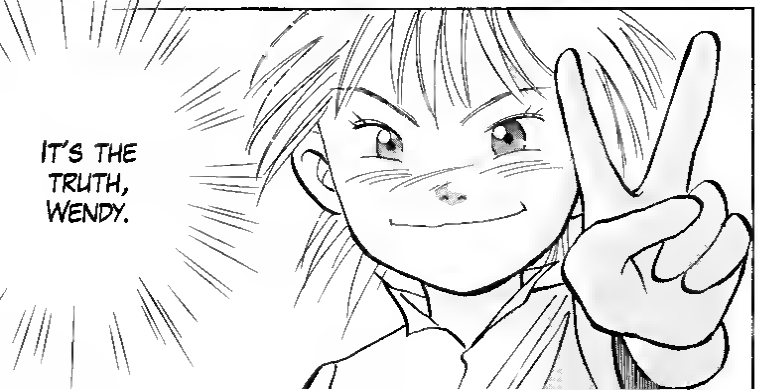

LOOKS LIKE I WASN'T GOOD ENOUGH
THAT'S ABSURD! YOURS WAS THE BEST PERFOR-MANCE!
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT!
THIS HAS GOT TO BE SOME KIND OF MIS-TAKE!
NO, IT ISN'T
BUT ...

NEXT UP IS THE FINALS!
CON-GRATULA-TIONS TAKAKO!
GOOD JOB TAKAKO, YOU DID IT!
TAKA-KO!
NOW, LET'S GO TA-KAKO!
WE'RE GOING TO HAVE A BIG CEL-EBRATION TODAY
I DID NOTHING THAT DE-SERVES PRAISE
SHIRAISHI, YOU DID A REALLY GOOD JOB TOO.

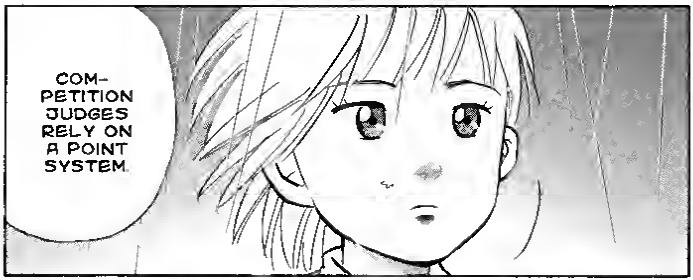
WENDY !!
NO MATTER WHAT THE JUOGES SAY, YOU WERE THE BEST!
YOU WERE THE BEST PIANIST !!
I SWEAR TO YOU, BY MY DOG WENOY ...
AND THE GOD OF THE BATH-ROOM.


GOOO LUCK IN THE FINALS
AHAHA, THANKS TAKAKO!
YOU WERE THE AB-SOLUTE BEST!
PFFT


GOOO LUCK IN BE-COMING THE BATHROOM PRINCESS AGAIN!


IT'S THE TRUTH, WENDY.

I REALLY LOVE...
NO MATTER WHAT ANYONE SAYS,
... LISTENING TO YOU PLAY THE PIANO!!
I WASN'T ABLE TO PLAY THE MINUTE WALTZ.
...

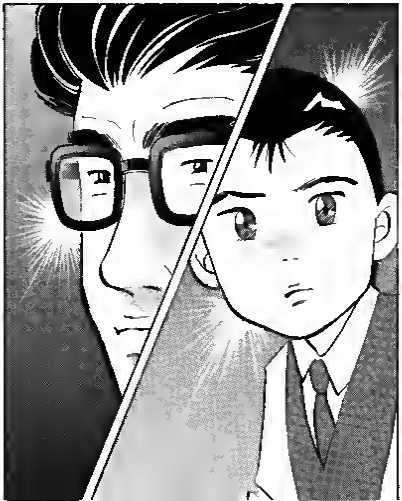

COM-
PETITION
JUDGES
RELY ON
A POINT
SYSTEM.

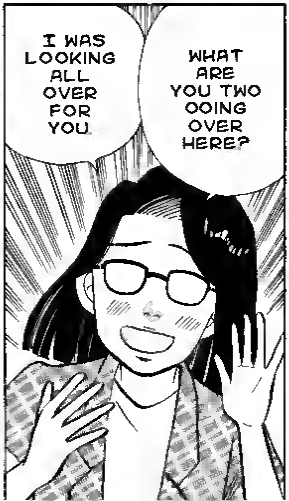
IF
THE
FOCUS
WASN'T
ON
GETTING
POINTS,
THIS
WOULDN'T
HAVE
BEEN A
PROBLEM
FOR HIM.
... BUT I
MADE A
MISTAKE.
?
I
NEVER
THOUGHT
THAT
HE'D
GET
THAT DE-
PRESSED
OVER
LOSING.

THERE'S NO REASON FOR YOU TO FEEL THAT WAY, SENSEI.

I DID SOME-THING REALLY WRONG TO HIM.

HE'LL BE OVER IT SOON, AND GET-TING INTO TROUBLE LIKE HE ALWAYS DOES



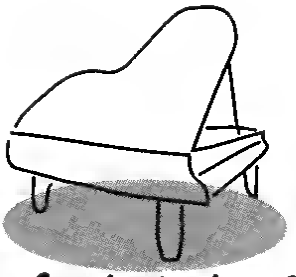

WHAT ARE YOU TWO OOING OVER HERE?
I WAS LOOKING ALL OVER FOR YOU.

CON-GRATULA-TIONS!
YES, IT IS! THE AMOUNT OF POINTS EACH PERSON GOT WASN'T POSTED, BUT THERE'S NO DOUBT THAT YOU'RE NUMBER ONE!
IS THAT TRUE?
IS...
HE TOOK TOO MANY LIBERTIES WITH THE TEMPO AND INTERPRETA-TION OF THE SCORE
OF COURSE! BUT WAS THERE REALLY A NEED TO ASK?
IS IT TRUE THAT KAI-KUN DIDN'T PASS...?
THAT'S NOT WHAT I MEAN...
KAI-KUN DIDN'T MAKE THE CUT!?
HOW COULD THIS BE?
...
...YOU CAN'T AIM TO BE THE BEST LIKE THAT.
I FEEL A LITTLE SORRY FOR HIM, BUT...

...WAS THE BEST!
NO MATTER WHAT ANYONE SAYS; HIS PERFORMANCE...
PEOPLE AREN'T USED TO IT.
IT'S JUST NOT SUITED FOR A COMPETITION
YOU CAN'T PUT A RANK ON HIS WAY OF PLAYING
AJINO WILL TAKE ICHINOSE ...
IF THAT'S THE CASE, AJINO HAS ONLY ONE ROAD LEFT TO TAKE.
NO MATTER HOW MUCH AUTHORITY THEY BOAST OF, THAT'S THE STATE OF THINGS IN JAPAN.
IT'S TOO BAD, BUT THOSE ARE THE LIMITATIONS OF A COMPETITION.

YOU'RE GOING TO CATCH A COLD!
KAI!
I HOPE HE DOESN'T PLAN ON BEING DE-PRESSED
COME ON
HMP IT FEELS GOOD
MISS ICHI-NOSE

WOULD YOU LET KAI...
WOULD YOU LET ICHI-NOSE...
TRY HIS SKILLS AT THE WORLD LEVEL?
一番のピアノ END



The Perfect World of KAI

To be continued in volume 6...

WE NEED A TRANSLATOR TO CONTINUE SCANLATING PIANO NO MORI.
IF WE DO NOT FIND A TRANSLATOR THIS WILL BE THE LAST RELEASE OF PIANO NO MORI EVER BY US.

this manga has no furigana
this manga has little dialogue
this manga is about playing the piano
this manga is currently 16 volumes and running (slowly)

SO APPLY NOW FUCKERS

hhpp@telenet.be